

UJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő ל"מרטון ד"ר א. מרטון ו"ל

12 OLDAL (értékelt adóval) 6 SEKEL TEL-AVIV, 1981 NOVEMBER 13., PÉNTEK 10.134. sz.

Mubárak jövőre Izráelbe jön

Az egyiptomi elnök barátságos beszélgetést folytatott az izráeli autonómia-tárgyalóbizottság tagjaival

Kairó. (UPI). — Izráel, Egyiptom és az Egyesült Államok küldöttségei tegnap megerősítették kötelezettségüket, hogy a camp-davidi egyezményeket gyakorlatilag is megvalósítják és ugyanakkor reményüket fejezték ki, hogy belátható időn belül előrehaladásra kerül sor az autonómia tárgyalásokon. Kiszivárgott hírek szerint azonban a tegnap este befejezett „menet” során igen csekély volt az előrehaladás, bár a tárgyalások őszinte és barátságos légkörben folytak.

Chusni Mubárak egyiptomi elnök tegnap délután 50 perces kihallgatáson fogadta mindhárom tárgyalóbizottság tagjait és annak befejeztével dr. Jozsef Burg helügyminiszter, az izráeli küldöttség vezetője kijelentette, hogy a camp-davidi egyezmény képezi a közelkeleti békefolyamat egyetlen és szilárd tárgyalási alapját.

Dr. Burg hozzáfűzte, hogy Mubárak elnök is igen világos szavakkal adott kifejezést ennek a véleményének. Dr. Burg nem mulasztotta el megjegyezni, hogy a camp-davidi egyezmény megvalósítására vonatkozó elkötelezettség áll ennek a hozzáállásnak a gócpontjában.

Az immár két és fél éve folyó autonómia tárgyalásokról szólva, dr. Burg megjegyezte, hogy mindhárom tárgyalópartner érdekében van a mielőbbi és szilárd, valamint konkrét eredményekben.

Bejelentette, hogy szakértőkből álló tárgyalócsoporthoz tegnap reggel különálló megbeszélést folytatott, bizonyos megállapodások elérése érdekében. A miniszteri sikon folyó tárgyalások még szerdán kezdődtek és a mára virradó éjszaka fejeződtek be.

Kámál Hásszán Áli egyiptomi külügyminiszter, az egyiptomi tárgyalóbizottság vezetője, azt mondotta, hogy a tárgyaló felek

folyt fogadásról csak annyi szivárgott ki, hogy Mubárak elnök megígérte, a jövő évben valószínűleg Izráelbe látogat

— de még nem állapították meg a látogatás időpontját. Dr. Burg elmondotta, hogy az egyiptomi elnök csak egy mellékmondatban említette meg a saudiai „béketervezet”, hangoztatva, hogy a camp-davidi egyezményeken kívül nincs helye más kezdeményezésnek. Dr. Burg egyébként „csodálatosnak, ragyogónak, konstruktívnak és érdekesnek” minősítette az egyiptomi elnökkel lefolytatott találkozót.

Alfred Atherton, az Egyesült Államok kairói nagykövete, aki



MUBARAK „Csodálatos és ragyogó...”

az amerikai tárgyalóbizottság ideiglenes vezetője, annak a nézetének adott kifejezést, hogy rövidesen előrehaladás lesz a tárgyalásokon. Athertonon kívül egyébként Izráelben szolgáló kollégája, Samuel Lewis nagykövete is részt vesz a tárgyalásokon.

Az egyiptomi államelnöknel le

folyt fogadásról csak annyi szivárgott ki, hogy Mubárak elnök megígérte, a jövő évben valószínűleg Izráelbe látogat

— de még nem állapították meg a látogatás időpontját. Dr. Burg elmondotta, hogy az egyiptomi elnök csak egy mellékmondatban említette meg a saudiai „béketervezet”, hangoztatva, hogy a camp-davidi egyezményeken kívül nincs helye más kezdeményezésnek. Dr. Burg egyébként „csodálatosnak, ragyogónak, konstruktívnak és érdekesnek” minősítette az egyiptomi elnökkel lefolytatott találkozót.

LAPZÁRTAKOR:

Cape Canaveral, Florida állam. (UPI) — Az Egyesült Államok tegnap délután, izráeli időszámítás szerint néhány perccel 5 óra után, kilőtte a Columbia űrhajót, amely a terv szerint 5 napot és 4 órát marad az űrben, majd kedden este 9 órakor leszáll Californiában.

Ez volt a 11.5 milliárd dollárba kerülő űrhajó második felszálása. Az űrhajó parancsnoka Joe Angel 49 éves ezredes, akivel Richard Choolie utazik. Choolie tegnap ünnepelte 44. születésnapját.

Az űrhajó 83 kört tesz meg a sztratoszférában a Föld körül, 250 kilométer távolságban. Utánakindítása néhány órással később történt az eredeti tervvel szemben, mert a mérnökök és a technikusok másodízben is megakarták vizsgálni különböző biztonsági berendezéseket.

● Dávid Lévi helyettes miniszterelnök tegnap megkezdte a konkrét tárgyalásokat — közvetítői minőségben — az El-Al nemzeti légitársaság vállalatnál a nyolcadik napja tartó sztrájk mielőbbi megszüntetése érdekében.

IDŐJÁRÁS

A meteorológiai intézet jelentése szerint ma és holnap is folytatódik a viharos időjárás, időnként erős szelekkel és záporokkal. A hőmérséklet tovább esőken.

A TEL-AVIVI HADASH

könyvtár déli szünet nélkül reggeltől estig az Ön rendelkezésére áll.

A jó könyv iránt intenzíven érdeklődő olvasóink számára klubot szervezünk s postai úton tájékoztatjuk őket újdonságainkról. Közzölje velünk levelezőlapra a címét!

A mi címünk: Hadash könyvtár, Tel Aviv, Nesz Ciona u. 5. tel: 659684.

Begin egy amerikai lapnak:

«Reagan helytelenül értelmezte a saudiai tervezetet»

Boston. (UPI). — Menáchem Begin miniszterelnök a Boston Globe című lapban tegnap megjelent interjúban azt mondotta, hogy Reagan elnök helytelenül értelmezte a saudiai béketervet, amikor azt a következtetést szűrte le, hogy Szaudia hajlandó elismerni Izráelt és a zsidó állam létjogosultságát.

„Ez a tervezet azonban akkor sem képezhetne tárgyalási alapot, ha teljesen világosan és félreérthetetlenül szavakkal elismerné Izráelt. Értéktelen az olyan elismerés, amely legfeljebb csak magyarázatokból szűrődik ki” — hangoztatta a miniszterelnök.

Begin, aki Jeruzsálemben fogadta William Taylort, a Boston Globe kiadóját és főszerkesztőjét kijelentette a továbbiakban, hogy Margareth Thatcher angol miniszterelnök megfogalmazása az európai országok részvételének lehetővé tételére a szinajai el

Begin „csak” az ötödik

Franciaországban megtartott közvéleménykutatás szerint Begin az ötödik helyen szerepel azon vezérszemélyiségek között, akik újabb háborúba sodorhatják a világot.

Az első helyen Chomeini áll, utána következik Gádafi, majd Brezsnyev és Reagan.

elkövetett berepülésekkel kapcsolatos kérdésre válaszolva, Begin ezt mondotta:

— Ezek a berepülések nem támadó jellegűek. Ha Szaudia elengedné az állam, akkor egyben „konfrontációs állam” is. Természetes, hogy jogunk van mindent tudni, ami a velünk szembenálló államban történik...

Chábib decemberben érkezik

Washington (—). Philip Chábib amerikai megbízott december elején érkezik az országba. Mint jelentették, eredetileg már erre a hónapra volt tervezve újabb közelkeleti utja, azonban elhalasztották. Mint kiderült, a halasztás oka a marokkói Fezben megartandó arab csúcskonferencia, amelyre november végén kerül sor, és ez nem teszi lehetővé az amerikai kormányzat számára, hogy folyamatos érintkezést tartson fenn az érintett arab tényezővel. Az amerikaiak fontosnak tartják Chábib küldetésének gondos előkészítését, mert attól tartanak, ha utja nem jár eredménnyel, Izráel radikális lépéseket tesz a Libanonban felállított szíriai rakéták eltávolítására.

Meghalt Golda Meír huga

Az amerikai Bridgeportból jelelték, hogy meghalt Klara Stern, a néhai izráeli miniszterelnök húga.

Golda Meír huga 42 évig élt Bridgeportban és 79 éves korában érte a halál.

BROADWAY 80 EZ MEGFELEL NEKEM...



Mindig azt hittem, hogy csak egyfajta cigaretta van — amíg felfedeztem a

BROADWAY 80-AT
Amerikai keverék 80 mm

Arik Sinai

•BROADWAY 80

GRÜNBERGER JANCSI

Nagyvárad — Kirját-Jám

70-IK SZÜLETÉSNAPIJÁRA

SOK SZERETETTEL GRATULÁLUNK ÉS HOSSZU, BOLDOG ÉLETERET KIVÁNUNK 120-IG CSALÁDJÁ KÖREBEN

Felesége: Kati, nővére: Böske, fiai: Miki, Öcsi, menyei: Ráchel, Judit, unokái: Szarit, Sáróni, Limor

Karácsony Budapesten — új év Bécsben

Folytatva a nyári sikert, 15 napos kirándulás izráeli vezetővel

Magyarországra és Ausztriába,

DECEMBER 20 — JANUÁR 3

Újévi és karácsonyi program
További felvilágosítás és feliratkozás

ANÁT (Fenichel Anci) vagy LEA

«RESHEF»

Ben Jehuda 71 (Mapu 11. bejárat), Telefon: 227131

DAJKAMESE

Az izraeli nagyközönséget heves izgalomban tartja egy érdekes és szokatlan per. Azért is szokatlan, mert az országot nem is annyira maga a per érdekli — önmagában jelentéktelen is —, hanem az izgalommal várt ítélet elkerülhetetlen kihatásai egy sokkal döntőbb és sokkal élénkebben pertraktált másik, régóta folyó vizsgálóra.

Az alperes Kornthal Eli, az El-Al üzemi bizottságának egyik tagja, mellesleg (összerint egyáltalán nem csak mellesleg) egy egynapos vasgyűrű édesapja. A felperes N. Málkele (22), akinek nagy érdemei vannak a vasgyűrű örvedes fejlettsége körül, lévén a kislány ő szoptatta, a mama nem tudta táplálni kicsinyét. A per tárgya: a felmondás, amit Málkele kapott Kornthal szaktársától, s ami Málkele szerint jogtalan és törvénytelen.

Kiszivárgott hírek szerint az alperes ügyvédek az al foglalkozást védekezni, hogy mivel a vasgyűrűt kb. 8 hónapos korában elválasztották, a derék szoptatásáig a napról napra fogva semmi szükség nem volt, azóta sincs, így elbocsátása jogos és magától értetődő. Málkele ügyvédjei egyszerűen nevelésnek mondják ezt az érvelést, hangsúlyozzák, hogy a munkamegállapodás Kornthal és Málkele között kötetelt meg, tehát az, hogy a piroszposztag fiúcska szoptik-e vagy sem, semmi befolyással nem lehet a szerződésre, aminek munkavállalás a tárgya. Málkele ma is készen áll vállalt kötelezettségei teljesítésére, sőt családtervezési szándékai alapján még legálább egy évtizeden át kész és alkalmas lesz feladata ellátására, a felmondás tehát merőben indokolatlan.

Nagy az izgalom, s a legérdekesebb az, hogy tulajdonképpen mindkét fél ugyanazt a végzést reméli. Málkele természetesen meg akarja nyerni a pert, de Eli is jobban fél ma már a győzelemtől, mint a pervesztéstől, már ez is elég súlyos anyagi kötelezettséggel járna, hiszen egy évtizeden át kellene Málkelet fizetnie, anélkül, hogy egy csöpp tejét is igénybe venné. Amde ha megnyeri a pert, s a bírák kimondják, hogy a nemsokára óvodás, majd iskolás vasgyűrűnek nincs szoptatódajkára szüksége, miérettis Málkele szolgálati viszonya eo ipso véget ért, akkor nagy bajban lesz Eli, de az egész üzemi bizottság is, főként pedig az a 18 repülőmérnök, aki most az El-Al-ban feleslegessé vált, meg az a 6 pilótakormányos is, aki már 6 év óta felesleges, s csak a busás fizetését veszi fel, de „nem adja le a tejet”, ami nem kell senkinek. A végzés valamennyit a dajka sorsára juttathatja.

Itten per persze nem folyik seholy, dajkamese az egész, de az vesse rá az első követ, aki akár csipetnyi elérést is lát a két eset között, ha csak azt nem, hogy Málkele ablakon kidobott bérét Kornthal szaktársának kellene saját zsebéből megfizetnie, má a mérnököt az ország népével akarják fizetetni.

(g r e d a)

**UJ NEVEK, UJ ARCOK
SZINVÁLTOZÁS
EGY RENDEZŐ ÉLETÉBEN**

Maklár Zoltán, a kiváló tehetséges (és humoros) magyar színváltó művész egyszer így szökött az új darab olvasópróbáján a színház nemrég kinevezett főrendezőjéhez:

— Mondja fiatal ember, maga már rendező, vagy még csak főrendező?

Nos, Taub János, aki a közel-múltban alijázott, a pályafutásán főrendező, sőt színházigazgató is volt, de mindenképp előtti rendező, a színházi alkotó munka mestere és művésze.

A temesvári születésű művész egy évvel a főiskola elvégzése után — 1955-től — színházat igazgatott, aztán Kolozsváron lett főrendező. Pályafutása alatt három nyelven, magyarul, románul és németül rendezett. De hiszen ez majdnem mindegy, a művészetnek egy a nyelve.

A művészetéről, a színházi rendezés lényegéről beszélgetünk. Taub János igényessége már a darab kiválasztásánál kezdődik. Ez az első állásfoglalása. Azokat a darabokat szereti, amelyek az emberi lét alap-problémáit tárgyalják. Pályafutásának nem a legsikeresebb rendezéseit említi, hanem azokat, amelyek által a legtöbbet tudta kifejezni. Shakespeare „Vihar”-ja, Csehov „Ivanov” című drámája, Brecht „Dobso az éjszakában” című színházi játéka, Sütő András „Egy löcsészár virágvasárnapja”, Plautus „A hetvenkedő katoná”-ja, Pin-tér: „A gondnok”-a, Strindberg „Pelikán”-ja.

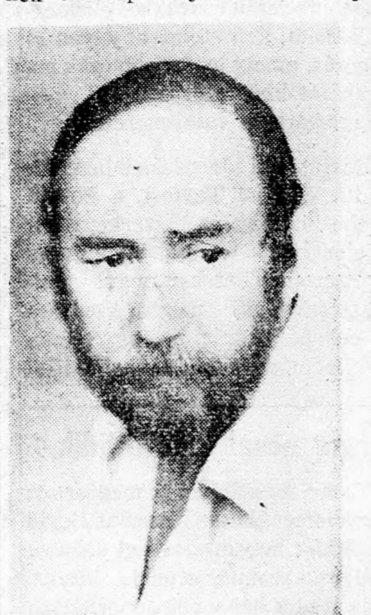
Névjegynek sem utolsó, ha egy rendező így mutatkozik be. Taub János szívesen beszél egy másik fontos kérdésről, a rendező és a színész munka-kapcsolatáról. Ennek meghatározója, hogy a rendező jobban ismeri a darabot a színésznél és a koncepciója kialakul az előadásról, mire sor kerül az első próbára, de mégsem lenne helyes, ha megpróbálná a saját felfogását ráerőszakolni a művészre. A vitákat szereti, amelyek során előbb élesen felvetődnek, aztán egymáshoz idomulnak a rendező és a színész szerepfelfogása közötti különbségek.

Az előadás nem egyedül a rendező produkciója, hanem egyféle koprodukció. A színház valamennyi művésznél közös vállalkozása. Bizonyos értelemben azok is felelősek érte, akik az adott darabban nem játszanak, mert a társulat általános szelleme, kollektív művészi hitvallása is tényezője a produkciónak. Ezért tartjuk fontosnak megemlékezni, hogy Taub János társulatnevelő kvalitásokkal is rendelkezik.

Az utóbbi hat évben nem csak rendezett, de tanított is. A bukaresti színművészeti főiskolán a színház elméleti kérdései és a színészmesterség gyakorlatának met szövegeiről adott elő. Közben a

híres Bulandra — színházban rendezett.

Most jelentős színváltószót töltött a művész életében. Feleségével és kislányával alijázott. Az első lépéseknél tart. Izraeli életének olvasópróbájánál. Ez azt je



TAUB JÁNOS

lenti, hogy ulpánon tanulja a héber nyelvet. Rendkívüli ambíció futi, s annak a tudatában tanul, hogy a héber nyelv elsajátításának nivójától függ, mikor kerül sor a harmadik csemetésre, a függöny felzárkózására első izraeli premierjén.

Reméljük, nagyon hamar. De ha csak a következő évadban, akkor sem kockáztatunk sokat, ha leszögezzük, hogy Taub János alijázása fontos esemény a hazai színháztársadalomban, s a műfaj feltétel gazdagodását jelenti.

Szeretettel köszöntjük a művészt körünkben. Első izraeli premierjén ott leszünk.

(b. p.)

**AZ AMERIKAIK 59 SZÁZALÉKA
TÁMOGATJA IZRÁELT, S CSAK
14 SZÁZALÉKA AZ ARABOKAT**

A New-Day amerikai napilap közvéleménykutatást rendezett, amely bebizonyította, hogy az Egyesült Államokban még mindig nagy az Izrael iránti rokonszenv.

A megkérdezettek nem kevesebb mint 59 százaléka jelentette ki, hogy amennyiben Izrael és az arab államok között viszály törne ki, az ő rokonszenvük Izrael mellett nyilvánulna meg. Csak 14 százaléka felelte azt, hogy az arabokat részesítené előnyben.

52 százaléka azt mondta, hogy az USA-nak nem szabad a PFSZ-t elismernie, amivel szemben 34 százaléka az elismerés mellett nyilatkozott. 48 százaléka a megkérdezetteknek úgy vélte, hogy a közkeleti béke tárgyalásaihoz kell vonni a PFSZ-t, míg 39 százaléka ez ellen volt.

Erdekes, hogy az AWACS ügyében döntetlen lett az eredmény: 44 százaléka mellette, 44 százalék ellene.

A közvéleménykutatás főcélja annak megállapítása volt, hogyan viszonylik az amerikai nagyközönség Reagan elnökségéhez általában, s a politikájához különösen.

Kiderült belőle, hogy az ame-

rikai többsége, 60 százaléka még mindig úgy véli, hogy Reagan jól végzi a munkáját (az arány alig pár százalékkal alacsonyabb a májusi felvétel adatánál), s a külpolitikáját is ugyanolyan mértékben helyeslik, mint májusban tették, ugyanis mindkét közvéleménykutatás során 51-54 százalékan mondták, hogy az elnök külpolitikája „kitűnő”. Egészen más kép alakult ki akkor, amikor a megkérdezettek elkezdték a kérdőívnek az elnök közkeleti politikája következményeire vonatkozó kérdéseit. Arra a kérdésre például, hogy ha Líbia betör Szudánba, kell-e Amerikának haderejét küldenie Szudán megsegítésére, csak 6 százaléka adott pozitív választ. 7 százaléka volt léghaderő kiküldése mellett, 29 százaléka pedig csak anyagellátást javasolt, 41 százaléka meg mindössze diplomáciai támogatást.

Arra az esetre, ha Líbia Egyiptomot támadja meg, már 12 százaléka helyeselte Amerika katonai segítségét, s ugyanannyi a légi támogatást. Még ebben az esetben is megelégedett 30 százaléka az anyagi utánpótlással és 33 százaléka a diplomáciai közbenjárással.

GOREN FÖRABBI DÖNTÖTT:

**A CHEVER PATAKBAN
TEMETIK EL A BÉR KOCHBA
HARCOSOK CSONTJAIT**

Slomo Goren országos főrabbi a múlt hét végén konkrét lépéseket tett a kétezer évvel ezelőtti Bér Kochba felkelés zsidó hősihalottai földi maradványainak végső

nyugalomra helyezése érdekében. A rómaiak ellen küzdő zsidó harcosok földi maradványait közel 20 évvel ezelőtt a Judea-sivatagban lévő Chever száraz-patak alsó szakaszában lévő barlangokban fedezte fel Jigál Jádín professzor.

A csontokat annak idején tanulmányozás és vizsgálat céljából elküldték néhány tudományos intézetbe és ma is ezeken a helyeken tartották és gondozták a maradványokat.

A háláchá előírásai szerint a hősihalottakat a harc színhelyén kell temetni és Goren főrabbi ezért kiutazott a kősvatagba, hogy megállapítsa, hol kell a harcosok földi maradványait elhantolni.

Három terepjáró jeppel és fegyveres katonai kísérettel utazott ki a nehéz terepre a 65 éves országos főrabbi, aki annak idején tábornoki rangban tábori főrabbi volt, hogy megkeresse és kijelölje a temetkezés helyét.

Minden segítség nélkül ereszkedett le a Chever patak medrébe, de képtelen volt eljutni a barlangokhoz, amelyek bejárata csak kötéllépcsővel közelíthető meg a meredek sziklafalban.

Goren főrabbi végül úgy döntött, hogy felszenteli a barlangok feletti római katonai tábor, amely blokádnál tartotta a harcosokat és ebben a táborban hantolták el véglegesen a Bér Kochba felkelés névtelen hőseinek földi maradványait, amelyek eddig soha nem voltak eltemetve.

Bát-Jám
Magyarajku nyugdíjasok
Jerusalajim-u. 40.
REGŐS KLÁRA
a közkezdelt színművész előadása nov. 18-án, szerdán 4 órakor.
MOSE HAÁSZ
a „Keren Sárét” ösztöndíjasa hegedül.
Költség hozzájárulás 5 sekel

Egy örvedetes hír

Irta: CHANÁ ZEMER

Nem csak Izraelben, hanem az egész világon általános a panasz, hogy a sajtó és a többi hírközlő szerv megkeseríti az emberek kedélyét. Csupa rossz híreket hoznak, közlemények vagy aggasztóak, vagy bosszantóak, mások fenyegető veszedelmekről szólnak, többnyire szerencsétlenségekről és az általános züllöttség jelenségeiről. Minden fekete, fekete, fekete. Mondanunk sem kell, hogy minderre csak a nyugati világ hírfogyasztói panaszkodnak. A diktatúrákban, akár kommunista, akár fasiszta vagy királyi zsarnokságról van szó, a sajtó beszámolóit örökösen rózsaszínek, rózsaszínek. Mi azonban, tála Istennek, a feketében élünk.

Ezért olvashatunk aztán a lapokban, hallhatunk a rádióban és láthatunk a televízióban a szankciók és sztrájkok legújabb, mindent elöntő hullámáról. (Elmúltak ugyanis az ünnepek, már pedig az ünnepek alatt nem érdemes sztrájkolni, olyankor ugyanis munkanélküli kárpuk a fizetés.) Ezért olvashatjuk, láthatjuk és hallhatjuk mily elragadtatással fogadja a világ Fahd herceg tervét. Nem mintha az a terv olyan rettenetes lenne, én még a pozitívum nyomait is felfedeztem benne. A lelkesedés mégis nagyon aggasztó, mert nem az okozza, ami benne foglaltatik, hanem az a tény, hogy Szaudia javasolja, Szaudia megmostanság nagyon divatos. Né nekünk lenni annyira közönséges pénzünk, mint nekik, akkor mi is divatosak lennénk, de hát nekünk sajnos nincs, nekik meg van.

Itt állunk tehát a sztrájkokkal meg a Fahd-tervvel, s akkor jön a központi statisztikai hivatal és jelenti, hogy nemcsak a költségvetésünk meg a fizetési mérlegünk deficit, hanem a ki- és bevándorlási mérlegünk is, vagyis több a jóról, mint az olé. S noha magukat az olékat nem mindig kedveljük, magához az alijához ragaszkodunk, mert szükségünk van rá — és nincs.

Ha pedig nem érünk be a ke-

lemetlen belső hírekkel (pedig csak egy részük soroltuk fel), akkor látunk, hogy kijelölődött valami örvedetes hírek érkeznek. Mindenütt a gonoszak győzedelmeskednek, alulmaradnak a jók. Mindenütt súlyos a gazdasági válság és munkanélküliség. Amde mindezek a hírek elveszítik minden jelentőségüket azzal a nagy hírrel szemben, amit most tudunk meg mi és az egész emberiség: Diana állapotos!

Igen, Lady „D” gyereket vár. Micsoda boldogság. Nem szakad hát magva a brit királyi családnak. Charles herceg férfinék bizonyult, s ha édesanyja kijörszik az uralkodásból, az angol birodalom akkor sem marad király vagy királynő nélkül, ha Charles, Isten őrizz, addig jobblétre szenderül. Bizonyosra veszem, hogy a sokmilliónyi angol munkanélküli ez a hír busásan kárpótolja nehéz személyi helyzetéért.

A „szabad” világ hírfogyasztói most együtt örvedeznek a britékel. Indiában a hajléktalanok, Ugandában az éhhalállal küszködők, Délafrikában a faji üldözöttek együtt vigadnak az ausztráliai földbirtokosokkal, az amerikai tévévédőkkel, a visszavonulás jármű ellenzőivel, a németországi környezetvédőkkel. Egyszóval örved a föld minden lakója, mert végre itt a jó, a biztató hír.

F. Steiner
NŐI RUHAGYAR
MEGÉRKEZTEK AZ
1981-ES ŐSZI MODELLEK
Blúzok, ruhák, szoknyák és kétrészesek
(gyapjú) nagy választékban, kedvező áron
Eladási raktár privátoknak: Tel-Aviv, Levanda u. 30,
III. emelet (lift van), autóbusz 16.
NYITVA EGYFOLYTÁBAN 8-16.30-IG

**HATALMAS
KIÁRUSÍTÁS**
a „MATZKIN”-nál, csak Náchlát Benjámin 44.
Az egész nyári készlet, és divatcikkék esőkabátok
gyapjú kabátok, zakók, térlé
KÜLÖNLEGES AJANLATUNK:
NŐI NADRÁGOK CSAK 99 SEKELÉRT
SZOKNYÁK CSAK 75 SEKELÉRT
Nagy választékban ruhák, nadrágok
és szoknyák kis méreteknben
Egyszeri alkalom! Amíg a készlet tart!
Az üzlet nyitva egyfolytában reggel 9-től d.u. 6 óráig

A Chászán-Bek ügy második felvonása

Irta: SÁBTÁJ HIMMELFÁRB

Ha ez az ügy nem lenne annyira elszomorító, még jól kacaghatnánk is rajta. De így a nagy kacsagástól, akár ki is esordulhatnánk a könnyeink a szomorúságtól. Mert a Chászán-Bek ügy, ami az utóbbi hetekben hazánkat és közvéleményünket foglalkoztatja, klasszikus példája mindannak, ami meg is nevetet, de el is szomorít heminket.

Ez a hét duslakodott meggon-dalkoztató eseményekben, saj-tónk főcímjei beszámoltak az iz-ráeli repülőgépek behatolásáról Szandja légiterebe, bizonyos cso-portok provokációinak folytatódá-sáról, amelyek élén három Kne-szet-tag volt a Kneszet határozat-ai és az izraeli-egyiptomi béke-szerződés pontjai ellen. Olyan na-pokat élünk tehát, amikor hazánk minden polgárának egyre na-gyobb komolysággal kell Izrael-nemzetközi helyzetéhez viszonyul-nia, beleértve az Egyesült Álla-mokkal való kapcsolatainkat, ne-künk pedig epp ezekben a na-pokban kell végignéznünk egy komédia folytatását, a Chászán-Bek meceset szomorú színjátéká-nak második felvonását.

Az első felvonás mintegy tíz nappal ezelőtt pergett le, amikor az izraeli arabok lázadni kezd-tek a tel-avivi városépítési bizot-ság ama döntése ellen, hogy ma-gánvállalkozók kezdeményezésé-ből parizsi kikereskedelmi köz-pont épüljön a Chászán-Bek me-cset telkén.

Mivel ez a hely szent a muzul-mánok szemében, tüstént szervez-tek és hangosan tiltakoztak a szent terület ellen, s olyas-miért érték el, amilyeneket Iz-rael államának fennállása óta még soha, amennyiben a szent területen élő hívő muzulmánok sérelmével sikerült több akci-ónak is: nem csak hogy a me-cset terület megtisztították az ed-dig vadul beranzó gyomoktól, amelyek a környéket valóság-gal szemétdombbá változtatták, ha-tem még pénzt is kezdtek gyűj-tani, hogy tartozzák a meceset terület és működő imahellyé válnak az épületet.

Az izraeli közvélemény e ké-résben a tel-avivi polgármester ellen fordult, aki nyilván nem tudatában a szent helyek kö-zvetlen közelségének, mert ha tud-tában lett volna, akkor bizo-nyosan nem járult volna hozzá a két magánkezdeményező tervé-nek arachgyasához.

Amikor a közvélemény Tel-Aviv polgármestere ellen megnyi-lósított, különféle tényezők közöltek a kérdéssel foglalkozni, ha nek magánemberek is, akik nem kellek, helyes és méltányos lépést megakadályozni azt, hogy a szent terület a muzulmán vallás-területnek tartott épületen, azaz az ügyet vivatni kezdtek, és úgy hogy az épület az a terület volt ugyan, amely a muzulmán ingatlanokat ke-zelő az országban annak idején megállapodást kötött két izraeli jó-an közt is a terv kivételért.

vállalkozóval, s ezek attól a per-ciótól fogva úgy vélték, hogy szá-badon, tetszésük szerint tervezhet-nek és cselekedhetnek, persze a megfelelő engedélyek alapján.

A legjellemzőbb, mint most ki-derült, hogy mindazok közül, akik az utóbbi hetekben a Chá-szán-Bek ügybe beleszóltak, egyetlen ember sem tartotta szükségesnek kideríteni, mi az in-gatlan törvényes státusza, vagyis kinek a tulajdona, s hogy akik a megállapodást aláírták, joggal tették-e ezt. Közvetlenül ugyan-így, hogy aki telekkel vagy más in-gatlanmal kapcsolatban üzletet készült kötni, az előbb utánajár, mi a szóban forgó vagyontárgy-törvényes helyzete, s csak ha meg-győződik, hogy valóban az a helyzet, amit az eladók állítanak, csak akkor lehet üzletről szó. Vi-szont ha valaki eladásra kínál egy teleket vagy épületet, akár egy lakást is, s ez egyáltalán nem az ajánlattevő, akkor nyilván csalásról van szó, hisz az aján-lattevő olyasmit akar áruba bo-csátani, ami nem az övé.

Emlékeztet engem ez az eset egy másikra, ami még diákkorom-ban esett meg egy kelet-európai fővárosban, a második világhá-boru előtt, s amiről annak ide-jén a sajtó is beszámolt. Főszere-plője egy távoleső falu parasz-tja volt, aki életében először jött be Varsóba, a lengyel fővárosba, ahol kis megakarított pénzéből valami értékeset akart vásárolni. Pár csirkefogó, aki felismerte, hogy könnyen átértheti, eladta neki az egyik villamosvonalat, irásos szerződéssel. Amikor a pa-raszt hazatért a falujába és be-számolt élebe nagy üzletéről, meg-tudta, hogy csalók áldozata lett, s most se villamosvonal, se pénz-e.

Ez a példa megübbentően rá-illik a Chászán-Bek meceset ügyé-re. A Chászán-Bek ügyben azon-ban nem csalásról van szó, mert a jaffai arab vagyon kvatóri-um, amikor aláírta a két izraeli vállalkozóval megkötött Chászán-Bek ügyletet, ezt nem azzal a tu-datattal tette, hogy most becsap va-lakit: a párhuzamot az eladott villamosvonal történetével az a tény teszi jogossá, hogy a vál-lalkozók benyújtották ugyan a tel-avivi városépítési bizotság-hoz a meceset telkének kereskedel-mi-nuriszi új központtá való át-alakítására vonatkozó kérelmü-ket, de elmulasztották megtenni az esszerűbb és a legtermészetesebb — elmulasztották ellenőrizni az ügyletet a telek tulajdonjoga szempontjából.

Még náluk is nevétségesebb színbe került Slomo Láhát, Tel-Aviv polgármestere, aki nemcsak hogy támogatta a városépítési bi-zotságban a terv jóváhagyását, hanem még makacsul és kitar-tóan megállapodást kötött két izraeli jó-an közt is a terv kivételért.

anélkül, hogy akár ő, akár vala-melyik munkatársa előbb beviz-gálta volna, hogy a kérelem be-nyújtói tulajdonosai-e egyáltalán annak a komplexumnak, amely-nek átalakításához a városháza engedélyt kértek.

Amikor a Chászán-Bek ügy már országos botrányra dagadt és már-már nemzetközi fórumok elé került, különböző izraeli té-nyezők közbeléptek annak érdeké-ben, hogy a magánvállalkozók lép-jenek vissza. Természetes, hogy mivel ekkor már a vállalkozók kezében volt a városháza jóváha-gyása, és ésszerűség és a méltá-nyosság egyaránt azt diktálta vol-na, hogy visszalépésük fejében a vállalkozókat kártalanítani kell, mert talán életük nagy üzletét borítja fel a közbenjárás. A köz-vetítést magánszemélyek vállal-ták, akiknek semmi kapcsolata ál-lami intézménnyel. Tették ezt a-ban a reményben, hogy a lebon-dás ellenében a magánvállalkozók majd kártérítést kapnak észak-tel avivi luzsnegyedben fekvő házikok formájában, cserébe azért, hogy visszaléptek a Chá-szán-Bek ügyről.

Amikor az ügy visszhangja már a Kneszetig is eljutott, ott is haj-

landók voltak foglalkozni vele, feltehetően azzal a szándékkal, hogy a meghozandó határozat ne sértse a jaffai muzulmánok érde-kenységét, vagyis hogy mód ta-láltsassék a meceset restaurálásá-ra és imahellyé változtatására.

E héten ült össze a Kneszet bel-ügyi bizotsága az ügy lefárgalá-sára. Mielőtt azonban megvitat-hatták volna az ügy lényegét, a jelenlevők legnagyobb megdöb-benésére a belügyminisztérium egyik tisztviselője bejelentette ne-kik, hogy a telek tulajdonjoga, amelyen a meceset áll, már 1980 májusában átszállt az államra, vagyis állami tulajdon lett már másfél évvel ezelőtt, hogy a vá-rosepítési bizotság jóváhagyta volna a két magánvállalkozó ké-relmét, engedélyezve számukra, hogy a telek állítólagos gazdái-ként ott kereskedelmi-turisztikai központot építsenek.

Mint lapjaink jelentették, a je-lenlevők valósággal megrökö-nyödtek a belügyminisztériumi hi-vatalnok bejelentéséről, ami éle-sen mutatott rá az izraeli köz-ponti kormányzat és a tel-avivi városvezetés elkesztő kéibal-kezségére. Ha ez nem lett vol-na oly elszomorító, akkor a je-

lenlevőknek nem mosolyogniok, hanem harsányan kacagniok kel-lett volna a hallomáson, azonban annyira megüődtek, hogy sem mosolyogni, sem sirni, még csak megszólalni sem bírtak. Ugy il-lett volna, hogy a belügyi tiszt-viselő bejelentése után a Kneszet belügyi bizotsága a lehető leg-élesebben elítélje a belügyminisz-teriumot, s ugyanakkor a tel-avivi városházát is, mert hiszen a belügynek abban a percben, amikor Izraelben annyira felhe-vültek a kedélyek a Chászán-Bek ügy miatt, kötelessége lett volna azonnal bejelenteni, hogy kár a gőzért, mert a szóban forgó komp-lexum nem a magánvállalkozók tulajdona, mert azt már 1980 má-jusban ártták Izrael állam ne-vére.

A belügy, az ügy felelős ténye-zője végignézte tehát, hogy a Chászán-Bek eset lassan-lassan botrányra növi ki magát, mert a jaffai arabok úgy határozta-k, hogy minden erejükkel küzde-mi fognak az átalakítási terv ellen. Utána a jaffai arabok úgy ha-tározta-k, hogy istentiszteletet tar-tanak a mecesetben. Az izraeli rendőrség pedig, amely szintén a belügyminisztériumhoz tartozik, atól tartott, hogy az istentiszte-

let zavargássá fajul, miért is nemcsak megerősítette a rend-fennartó rendőrcsoportot, hanem még kötelezvényt is vett a me-cset-felelősöktől, hogy az isten-tisztelet alatt és utána gondoskod-ni fognak a nyugalomról.

Az a tény, hogy a belügymi-nisztérium nem közölte, a me-cset telkének tulajdonjoga már rég átszállt Izrael államára, azt bizonyította, hogy a belügyi fe-lelősei e pusztá tényről sem tud-tak, mert különben ezt már az át-írás napján, tehát 1980 májusá-ban közhírré kellett volna ten-niök. De ha nem, akkor legalább amikor a sajtó közölte, hogy a városháza a polgármester közben-jára folyó jóváhagyta magán-vállalkozók kérelmét. Feltehető-le, hogy a belügyi felelősei nem tudtak a dolgról. Fennáll azon-ban annak a lehetősége is, hogy egyes személyek a belügyben igenis tudtak róla, mégsem te-jesítették a kötelességüket akkor, amikor a körülmények erre köte-lezték volna őket, amikor már a Chászán-Bek körül annyira fel-csaptak a szenvedélyek — vala-kinek tehát jelelnie kell az ügy-ben azért, hogy ily csúffá tette Tel Aviv polgármesterét, főképp pedig azért, hogy mulasztásával hozzájárult annak a létkörnek a kialakításához, amely még nem zetekői viszonylatban is súlyos károkkal fenyegette Izraelt.

Miután a belügyminisztérium és a tel-avivi polgármester kapcsola-tai közvéleményben nem éppen idillikusak, igen valószínű az is, hogy a belügyminisztérium azért hallgatta egészen a Kneszet bi-zotsága üléseig, hogy készakar-va tegye nevétségessé a polármes-tert, aki pártol egy tervet, anél-kül, hogy megbizonyosodna a helyzet felől, s megtudja, hogy a tervről szó sem lehet, mert a vál-lalkozók ugyanúgy nem gazdái a Chászán-Bek telknek, mint akik eladták a villamosvonalat, amelyhez nem volt semmi közük.

Bizony szomorú eset ez, s az is bizonyítja, mily könnyen lehet orruknál fogva vezetni nemcsak a kisereményeket, akár azt a len-gyel parasztot, hanem még Iz-rael legnagyobb városának veze-tőségét és polgármesterét is. És ami még aggasztóbb: mindmáig egyetlen szót sem hallottunk a belügy felelőseitől, hogy elren-delték volna a vizsgálatot, mi tör-tént tulajdonképpen, hogy ami-kor a Chászán-Bek ügy már rég felkerült a főcímebe, a belügy illetékes tisztviselője akkor sem tartotta szükségesnek közölni a városházával a tényt, hogy a Chászán-Bek telek már tavaly óta az állam nevében van. A belügy nek már az is vizsgálat tárgyává kellene tennie; miért nem közöl-ték ezt a városházával már tavaly májusban. Ez esetben a polgár-mester sem állott volna a terv mögé.

A belügy még mindig nem kö-zölte, hogy e szerencsétlen ügygel kapcsolatban bárkit is megbizott volna a tárcájában elkövetett ha-nyagság bevizsgálásával, s ugyan ilyen érthetetlen az is, miért nem bírálta meg a Kneszet belügyi bizotsága a belügyminisztéri-umot; miért nem követelte tőle, hogy folytasson vizsgálatot ez ügyben.

Hazánkban ma már mindenna-pos a mulasztásokba való bele-törődés, aminél pedig nincs ve szedelmesebb, mert amikor köz életünk negatív jelenségeinek az indítékait, köztük például a je-ridzés okait keressük, olyankor sosem szabad megfedkez-nünk arról, hogy nálunk minden ki „fütyül” arra, hogy a kormány-zat minduntalan elmulasztja meg-tenni azt, ami a kötelessége. A polgárság azonban tisztában van a mulasztásokkal, a következmé-nyek pedig nem maradnak el.

Minden szemcse...
SPLENDID! Tiszta kávé, eredeti íz, 100%
 Az Elitnek sikerült a kávé jó ízét megőrizni minden csepp SPLENDID-ben! Most asztalára kerül és ízet nyelven érezheti... SPLENDID! Vegye meg minden szemcse... SPLENDID!
 Wimmer Jacobsohn Tamir
 Szeretem az elite kávé.
 Uj!

Üdvözljük a 20. születésnapját ünneplő torontói

MENORA

című zsidó hetilapot, főszerkesztőjét, EGRI GYÖRGYÖT munkatársait és olvasóit.

Az UJ KELET szerkesztősége

Az észak-amerikai

MENORA

huszadik születésnapját ünnepli gratulálunk EGRI GYÖRGY főszerkesztőnek, a lap munkatársainak és olvasóinak.

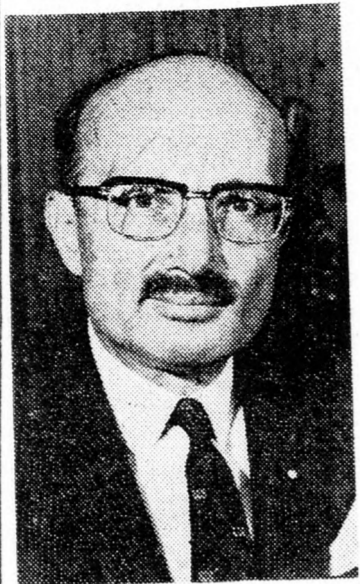
RON GILADI, a Menora izraeli szerkesztője és a hazai munkatársak

LONDONI JEGYZETEK

Látogatás a magyar-zsidó Sir Sigmund Sternbergnél

Sir Sigmund Sternberg a dolgozószobájában örözt nemesi címerre hívja fel a figyelmemet. Az 1967-ben kitüntetett nagyiparos királyi oklevélre, a „Coat of Arms”-ra ezt a címerjelmondatot írta: „Becsület az erőm”. Ez a Sternberg család jel-szava. Ez vezeti a drága emlékü budapesti régiségkereskedő — cónaisseur fiát, akinek közéleti tevékenysége az angol zsidó és egyetemes társadalmi életben már ma is a viktoriánus Sir Moses Montefiore ezer arcú munkásságára emlékeztet. Nem meglepő tehát, hogy Sir Sigmund elődölője Sir Moses Montefiore életéretének...

ros, Hume és a Canterbury éresek, Robert Runcie társaságában átnyújtja a Lord Cogannak, a lelépő Canterbury érseknek, a „Sternberg Alapítvány” oklevélét... A Sir Montefiore nyomdokait követő Sternberg Sigmund társadalmi küldetésének egyik



legbensőségebb tevékenysége a „Zsidók és Keresztények Tanácsának keretében zajlik le, ahogyan a „Közös Alap” célkitűzése hangoztatja: „Összehozni a keresztényeket és zsidókat az ellentétek elleni harcban a kölcsönös tisztelet és jóakarát jegyében...” A Vallásügyi Tanács patrónusa Erzsébet királynő, aki a zsidóság iránt érzett rokonszenvének számos esetben adja tanujelét...

Megkérem, mondja el az Uj Kelet olvasóinak, milyen közéleti aktivitások során át jutott el a nemesi címer birtoklásáig. Az 1921-ben Budapesten született nagyiparos a világhírű hajózási biztosító, a Lloyds igazgatója tagja. 1939 és 1945 között a szárazföldi polgári védelemben szolgált. Politikai-társadalmi ideálját követve, az angol munkáspárt centrumát erősítette és az ipari kutatócsoport szakértőjeként segítette a munkáspárt irányék-majd hatalomra kerülő kormányait. Harold Wilsonhoz kapcsolódó barátsága utján is. A tizenegy évig Anglia miniszterelnökéneként működő Harold Wilson javaslatára kapta a címet Erzsébet királynőtől: A brit szigeteken belé Cion mozgalomnak elharcosaként büszkén említi, hogy az angol munkáspárthoz tartozó Poalé Cionnak ötezer tagja van.

Nem meglepetés számomra, hogy a „Labour-arisztokratia” vezetőségi tagja az angol zsidó parlamentnek (Board of Deputies), mely fontos testület éppen e hónapokban vivja kemény harcát az arab propaganda és a pro-arab külügyi törekvések veszélyei ellen. Izrael hűségess szövetségességként. Sir Sigmund pártatlanul érdekes és izgalmas élet-beszámolójából az is kiténik, hogy a Héber Egyetem Barátainak eminens tagokkal gazdag végrehajló bizottságában istápolja a zsidó és cionista kultúra-tudomány hírs-nevezetes katedráit... Lényegében ugyanezt ismétli meg az angol-Ir Cionista Szövetség igazgatósági tagjaként.

A Budapesti elszármazott Sternberg Sigmund a Közös Alap című folyóirat egyik számát nyomja kezembe: a lap első oldalára került felvételén Sir Sigmund Sir Immanuel Jakobovits főrabbi, a római katolikus bibe-

Azt azonban szerényen megemlített nekem Sir Sigmund, hogy a Reform Klub tagja, amint ezt a Who's Who (ki kicsoda) oxfordi kiadása is aláhuz... Talán érdemes felsorolni azokat, akik a Reform Klub tagjaiként éltek és haltak meg: Gladstone, Palmerston, Asquith, Lloyd-George, Sir Winston Churchill, a brit impérium halhatatlan kormányfői, a nagy írók közül Thackeray, Henry James és H. G. Wells.

Ujságfelvételt mutat: Sir Sigmund Harold Wilson és Bár Lév Kneszet-képviselő társaságában koccint az Izrael-gyűjtés össze-jövetelén. Aba Even is baráti köréhez tartozik. Izrael hűségess szövetségességként is megkaphatta angol állampolgári kitüntetését, és London városa díszpolgárságát. (Freeman of City of London.) Ugyanakkor eljön a Chanuka Bazár. Szerény Egyesületünk tagjaként... Olvassa az Uj Keletet. Nagy szomorúsággal gyászolja Barzilay István és Sze-nes Erzi elhunytát... Szeretettel köszöntöm az Uj Kelet olvasóit, — búcsúzik tőlem.

ERDŐHAZI HUGO

AKCIOBIZOTTSÁGOK ALAKULTAK EURÓPÁBAN

SZELLEMI HAGYATÉKUNK MEGŐRÖKÍTÉSÉRE

Beszámoltunk róla, hogy Rappaport Ottó egy izraeli újságíró delegáció tagjaként részt vett a Svédországban tartott nemzetközi újságíró kongresszuson. Ez alkalmat felhasználva sorra látogatott számos olyan európai várost, amelyben nagyszámban élnek magyar nyelvterületről elszármazott zsidók. E látogatás célja kapcsolatot teremteni a magyarjku zsidókkal, az Uj Kelet olvasóival, képet nyerni helyzetükről, de a legelső sorban tájékoztatni őket arról az akcióról, amely a Bét Háfuotot magyar zsidó részlege felállítására kapcsán indult meg szellemi hagyatékunk megőrkítése érdekében.

Köztudott, hogy az elmúlt évtizedek folyamán a magyar zsidó szervezetek jórészt figyelmük nagyobbra karitatív, vagy politikai jellegű tevékenységre szorítottak. A szellemi értékek átmentése, megőrkítése és az egyetemes zsidó kultúrába való beolvadás irányában alig történtek erőfeszítések.

Az egykori Osztrák-Magyar Monarchia területén létezett zsidó közösség, amelyet ellentétes irányzatok és szélsőségesen elkülönülő áramlatok ellenére, erős érzelmi, nyelvi és kulturális kö-

telek fűztek egybe, szétszóródott a világ minden tájára, nagy tömegei az utódállamok lényegesen más körülményei, politikai és társadalmi feltételek égöve alatt élnek, — mégis közös történelmi múlttal rendelkeznek és felbecsülhetetlen szellemi alkotások maradvány értékeit teremtette meg. Ezzel magyarázható, hogy a megőrkítés gondolata és az ezzel kapcsolatosan megindult akció, felkeltette a magyarjku zsidók legzselesebb köreinek elköteleződését. A Bét Háfuotot kiállítás anyagi alapjához minden réteg hozzájárult; a lelkesedés és a cselekvőkészség, amely az akciót mind Izraelben, mind pedig külföldön kísérte, eleven bizonyítéka annak, hogy a megőrkítési bizottság olyan szellemi keret, amely lehetővé teszi a magyarul beszélő zsidók minden árnyalata számára, világnézeti, politikai és vallási meggyőződésre való tekintet nélkül, hogy célkitűzéseit megvalósítsa. A Bét Háfuotot kiállítás anyagi alapjához minden réteg hozzájárult; a lelkesedés és a cselekvőkészség, amely az akciót mind Izraelben, mind pedig külföldön kísérte, eleven bizonyítéka annak, hogy a megőrkítési bizottság olyan szellemi keret, amely lehetővé teszi a magyarul beszélő zsidók minden árnyalata számára, világnézeti, politikai és vallási meggyőződésre való tekintet nélkül, hogy célkitűzéseit megvalósítsa. A Bét Háfuotot kiállítás anyagi alapjához minden réteg hozzájárult; a lelkesedés és a cselekvőkészség, amely az akciót mind Izraelben, mind pedig külföldön kísérte, eleven bizonyítéka annak, hogy a megőrkítési bizottság olyan szellemi keret, amely lehetővé teszi a magyarul beszélő zsidók minden árnyalata számára, világnézeti, politikai és vallási meggyőződésre való tekintet nélkül, hogy célkitűzéseit megvalósítsa.

Stockholmban például Hámori László vezetésével kezdte meg munkáját a kezdeményező bizottság, amely összeállította a Svédországban élő magyar-zsidók névsorát, a közeljövőben Uj Kelet irodalmi- és művészi esteket fog-

rendezni Stockholmban, Göteborgban, Malmőben, valamint megszervezi a magyar zsidók hozzájárulását a megőrkítési alaphoz. A stockholmi bizottság tagjai: Hámori László, ismert közíró, Svenska Dageblatt főmunkatársa, elnök, Göndör Ferenc a svéd rádió szerkesztője, dr. Weiss László kórházi igazgató-főorvos, Svéd Ferenc főtájtár, Olariu Sándor, Sessler Lajos, Könyves László, dr. Kállay Gyula és dr. Kállay Károly főorvosok és Kiss László.

Malmőben Grünfeld Emil nagyiparos vezetésével alakult meg a Közéleti Bizottság, amelynek tagjai: Weiss Ignác, Katina Alexander, Kammer Katalin és Engel Sam. A Grünfeld Emil által adott fogadáson számos malmői magyarjku zsidó jelent meg, akik előtt a vendég részletesen ismertette a megőrkítési akció célkitűzéseit. Vállalták, hogy mindent elkövetnek az akció sikere érdekében. A göteborgi bizottság megszervezését Pásztor László főbírátor és rabbi helyettes vállalta.

Antwerpenben, a Terlis templom zsufolt dísztermében, először gyűlték össze a magyarjku zsidók. A gyűlést Bauer Robert nyitotta meg, majd Rappaport Ottó tartott előadást Izrael bel-és külpolitikai helyzetéről. Részletesen tájékoztatta a nagyszámú közönséget, amelynek körében brüsszeli és párizsi meghívottak is voltak, a megőrkítési akció céljairól is. A vitában felszóllaltak Szombati Sándor író, az Uj Kelet európai tudósítója, dr. Frank György Párizsból, Spiegel Gita Brüsszelből és dr. Engel Zeév iskolaigazgató. Az antwerpeni kezdeményező Bizottságnak tagjai: Heyden Sándor elnök, Bauer Robert főtájtár, dr. Engel Zeév, Riüvel Miksa, Szombati Sándor, Dick Fischl, Blütner Dezső, Farkas Jozsi, Guttman Náchum és Riüvel György.

Frankfurtban, Rosenzweig Ernest házában fogadás keretében alakult meg a bizottság, amelynek tagjai a frankfurti zsidó közélet reprezentatív személyiségei, akik előtt Rappaport Ottó ismertette az időszerű feladatokat. A vita után, amelyben az összes jelenlevők részt vettek, a következő bizottság alakult meg, vállalva, hogy nemcsak Frankfurtban, de Németország más városaiban is közreműködik a megőrkítési akció véghezvitelében: Strassburger Baruh, Rosenzweig Ernest, Wieser Hermann, Preisler Simon, Dr. Charap Béla (Karlsruhe), dr. Saroni Benjámin, Büksenspanner Armand, Erzmann Andor, dr. Rosenfeld Iván és Weiss István.

A kölni bizottság megszervezését Lipkovits László és Emmi vállalta, míg a müncheni Gutmann Robert, az ottani zsidó közélet vezető személyiségei. A megalakult bizottságok elküldik delegátusait az 1981. december 11—12 és 13-án tartandó európai találkozóra, amelynek háromnapos programja keretében gyászünnepséget tartanak bécsi főtemplomban a 600 ezer magyar zsidó mártír emlékére, irodalmi- és művészetet neves írók és művészek közreműködésével, valamint tanácskozást a megőrkítési akció további terveiről, célkitűzéseiről.

A találkozó részletes programjának ismertetésére visszatérünk. Itt említjük meg, hogy a megalakult bizottságok 1982 tavaszán Uj Kelet estet fognak rendezni a fentemlített városokban.

BENEDEK PÁL

A folytonos megújulás képességéről

Beszélgetés Csengeri Imrével, a Magyar Zsidó Világszövetség amerikai tagozata új elnökével

Izrael-centrikus szemléletet határozza meg majd elnöki működésemet a Világszövetség amerikai szervezete élén. Jömagam nem vagyok amerikai, izraeli voltam és az is maradtam. Több, mint harminc éve már, hogy izraeli utlevéllel utazom, másféle utólmányom nincs és nem is lesz. Izraelinek lenni, nem formális kérdés csupán az szemléleti kérdés. Annak a felismerést jelenti, hogy a zsidó élet egyetlen vetülete sem képzelhető el napjainkban az Izraellel való szoros érzelmi és gyakorlati kapcsolat nélkül.

JELSZAVAK NÉLKÜL

— Ösztönösen idegenkedem a jelszavaktól, mert életem egyik szakaszában bőségesen volt bennük részem. Ezért azt hirdetem, hogy jelszavak nélkül alakítsuk ki az Izraelhez fűződő kapcsolatunkat. Zsidó embernek nincs is feltétlen szüksége szervezeti keretekhez, hogy kapcsolatot kiéljessenek, de a szervezeti keretek megkönnyítik, vagy ha úgy tetszik, leegyszerűsítik a folyamatot.

— Szilágysági születési vagyok, Ady Endre földije. Zsidó ember lételem magamnak vallom a költőt és őt idézem, egyik legszebb versének két sorát: „Mint föl-földobott kő földre lehullva, Szép országom ujra, meg ujra, Hazajón a fiad...” A mi nemzedékünk hőz tartozó ember akkor sem turista Izraelben, ha történetesen egy idegen ország utlevele van a zsebében. Izraelbe mindannyian hazajövünk.

— Öszintén megvallom, nem akartam vállalni az elnökséget. Végül azért vállaltam mégis, mert egyhangú volt a választás. Akkor azt mondtam, ha egyhangú, mindenki bízik bennem. Az egész közösséggel nem lenne helyes szembeállni. Így tehát vállaltam, de azonnal megjegyzem, én csak ideiglenesnek tekintem a megválasztásomat.

— Nem vagyok ujonc a köz-

életben, már több tisztséget betöltöttem és kialakult a véleményem. Annnyit ér az elnöki tisztség, amennyit meg tudunk vállalni a programunkból az elnöki kádencia éve alatt. Nos, én úgy fogom fel a dolgot, hogy az elnöki megbízatás ideiglenes csupán, amíg az ember nem való-sítja meg az elképzelési jórészt.

A folytonos megújulás képessége igazolja minden szervezet létét.

Azt szeretném, hogy új erőket kapcsoljunk be a munkába. Hang sulyozom a többszámot, mert egyedül hozzá se fognék. Sok barátom van Amerikában, de ebben a vonatkozásban azokat tekintem csak igazi barátainak, akik magukéva teszik a célkitűzést és ők is magukkal hozzák a barátaikat.

KÖZÖS IDEÁLOK

— Vagyis egészséges láncreakcióra gondolok. Tartalmat kell adni a szervezeti életnek, amely nem lehet öncélú. Olyan egészséges programot kell megalapozni, amely sokak számára vonzó. Nem elég, ha a rendezvényeink bevételeivel támogatjuk a különböző izraeli alapokat. Részlet kell vennünk az izraeli célkitűzések megvalósításában. Példaként a Bét Háfuotot égíste alatt megrendezésre kerülő magyar-zsidó történelmi kiállítás emlitem. Ez olyan elképzelés, amelyben minden magyar-zsidó megtalálja a maga ideálját.

A másik példa nem kevésbé meggyőző erejű: Át kell mentenünk a magyar-zsidó kulturális értékeket héber és angol nyelvű kiadások formájában az utónunk következő nemzedékek számára. Ennek anyagi feltételei vannak, de a pénz nem elég. Közvéleményt kell teremtenünk az elképzelés számára. Hogy azok is magukéknak érezzék a vállalkozást, akik csak 10 dollárral és nem ezerrel, vagy százezerrel tudnak hozzájárulni. Ez lesz a mi nemzedékünk, a ma élő ma-

gyar-zsidóság nagy, történelmi koprodukciójára. Jól ismerem a „terepet”, s tudom, hogy a célkitűzés elérhető csak szervező, munkára van szükség. Az Egyesült Államok minden városában élnek magyar-zsidó szórványok. El kell jutnunk minden közösséghez. Előbb a célkitűzéseket ismertetjük, aztán fogjuk csak felvetni, hogy jó lenne megalakítani a Világszövetség helyi szervezetét. Hogy miért ez a helyes módszer? Mert ezzel jelezük, hogy a szervezet nem cél, csak eszköz.

NEM VAGYUNK HAZÁTLANOK

Elemzéseink nézőpontja, hogy zsidók vagyunk, galuti viszonyok között élünk, de nem vagyunk mégsem hazátlanok — hála Izraelnek. Ez a bázisa a szemléletünknek. És ez a szemlélet nem zárja ki természetesen azt sem, hogy valaki amerikai állampolgár, lojális polgára az USA-nak, mégis a hazájának gondol Izraelre. Annál is kevésbé, mert a legteljesebb érdekezésség van Amerika és Izrael között. Aki ezt nem így látja, az szemben áll Amerika hivatalos külpolitikai vonalával.

A közéleti vitát nagyon egészségesnek tartom, de ellene vagyok a közéleti marakodásnak. Ha az alapelvekben egy a véleményünk, akkor a részletek felől nincs akadály a vitának, amely — ha a színvonalát biztosítjuk —, lehet nagyon termékeny és gondolatébresztő. A barátság jegyében kezdtem meg elnöki működésemet. Régi baráti kapcsolataimat erősíteni akarom a szervezeti élet és nagyon sok új kapcsolatot igyekszem teremteni.

Eddig is gyakran látogattam haza, ezután még többször szeretnék jönni, mert a külföldön élő közéleti ember úgy mért erőt az itthoni kapcsolatokból, mint a mitológiai Anteus az anyaföldből.

70 éves, szigorú gyomor-diétás anyám részére, keresek luxus-lakásban különbejárattal, csendes szobát
telefonnal, teljes ellátással, állandó tartózkodásra, Cholonban, vagy Tel Aviv környékén.
Orvosi és nőgyógyászati felügyelet szükséges.
Magyarul és németül beszél.
Tel: 805-440

FOLYÓIRATOK ELŐFIZETÉSE
és az előfizetések megújítása az 1982-es évre Magyarországból és a nyugati államokból
a GONDOS könyvkereskedésben
HAIFA, Beth Hákranoth II. 241
Telefon: 04—67466 — POB. 44515 Haifa.

UJ KELET
Nem di...
dom, de...
egy ujon...
nem meg...
gyuk hoz...
nek és az...
egy sokas...
Amikor...
született...
kötött el...
adottu m...
nagyzzül...
csört vol...
párat, ho...
pa lettem...
szülő fog...
jádás ny...
Remánul...
nek, a m...
nevezik...
és „bábi”...
ra és „bó...
dig hossz...
muszkod...
ber vagy...
dés némi...
előtem...
En csat...
tem mag...
érhető o...
első un...
a híret...
rikörbe...
ők háis...
rácokat...
hítamra...
semmé a...
lven ism...
magam...
felesége...
ésre vá...
tam a p...
gom” ne...
tős fiú...
Lassan...
kék egy...
akim, d...
a háta...
decselés...
azonos...
Most...
gazdag...
rom un...
gítt a...
lanóság...
zések és...
fedetlem...
zen tudt...
letok ro...
Magyar...
latúrsit...
is az a...
tött esz...
letett. M...
lett és...
berré fo...
rúma m...
egy ná...
tom és...
semmen...
— Mi...
tos, ebb...
zsidó ka...
En pu...
és így...
— Té...
nő, nem...
tonára...
Azóta...
tized t...
tett „cs...
kodik. A...
ből fak...
vált be...
Most...
rek böl...
csöppse...
zésekét...
ismétlen...
Mire f...
háború...
is olyan...
ha meg...
többsz...
kadó in...
nem els...
gós, ha...
rőbb ki...
dekem...
liók vá...
Ez a m...
ifjuság...
és gond

UNOKÁK

IRTA: RÖSSEL MORDECHAJ

Nem dicsekvésképpen mondom, de a mi portánkon egy-egy újonnan érkező unoka nem megy ritkaságszámba. Te gyűk hozzá, hogy hála Istennek és azt, hogy „kén jirbu”, így sokosodjanak.

Amikor az első unokám meg született, furcsa érzések uralkodtak el rajtam. Nekem nem adatott meg, hogy élvezhessem nagyszülők közelségét és talán ezért volt furcsa számomra a tudat, hogy ime, én is nagypapa lettem. Tudatomban a nagy szülő fogalmát a román és a jiddis nyelv határozza meg. Reméltem a nagyapát „mosu”-nak, a nagyanyát „bábá”-nak nevezik, jiddisül pedig „szájd” és „bábi”. Amikor ilyen „szájd”-ra és „bábira” gondoltam, mindig hosszú szakállas, boya támaszkodó, nyögdecsező öregem ber vagy hátrét görnyedt, kezdés néni kepe jelenik meg előttem.

En csak nagyon ritkán nézegetem magam a tükörben persze érthető okok miatt. Amikor az első unokám megszületésének a híret vettem, önkéntelenül a tükörbe néztem. Kerestem az ősz hajszálakat, az arcomon a ráncokat és odapillantottam a hitamra, egyenes-e. Meglepetésemre a „szájd”-ságnak semmi lyen ismételt nem fedeztem fel magamon. Gyánakodva néztem feleségemre, rajta sem vettem észre változást. Így belenyugodtam a tudatba, hogy új „rangom” nem jár feltétlenül jelentős fizikai változással.

Lassan megszoktam az unokák egymás utáni születését és azt is, hogy igenis, változik a fizikum, deresedik a haj, görbül a hátra, sokasodnak a nyögdecselek. A tegnapi nap nem azonos a maival.

Most, amikor hirtelen „megszédítgöttem”, egy csapásra három unokám született, nem sejttem a megszállás, heves zaklatosság veit rajtam erőt. Erőszak és érzelmek forradalmát fedeztem fel magamban. Nehezen tudtam eligazodni a gondolatok rakoncátlan káoszában. Megmagyarázhatatlan gondolatiársítás folytán, akaratlanul is az a Függelenség Nap jutott eszembe, amikor fiam született. Megálltam bölcsője mellett és elgondolkoztam az emberre fakadós csodálatos misztérium felett. Hozzáim lépett egy nálam vendégeskedő barátom és megzavart a töprengésben:

— Min gondolkodol, légy biztos, ebből a csöppésből kitünő zsidó katoná lesz.

En tudálekoson mosolyogtam és így válaszoltam:

— Tévedsz, mire a fiam felnő, nem lesz már szükség katonára...

Azóta több mint három évtized telt el. Az Aradon született „csöppés” igenis katonás kódi. Az én szülői szeretetemből fakadó optimizmusom nem vált be.

Most itt állok az újszülött ikrek bölcsője mellett, nézem a csöppészek ököibe szorított kezcskéit és fohászos lélekkel ismétlem meg, mint varázsigét:

„Mire felnő, nem lesznek már háborúk!” Ki tudja, hátha nem is olyan naivitás ez a hit, hátha meghallgatásra talál egy többszörös „szájd” mélyről fakadó imája, amely bizonyára nem elszigetelt, egváni könyörgés, hanem ma milliók legforróbb kívánsága. Az én nemzedékem háboruban született, miliónok vágóhídján vált felöltő. Ez a nemzedék nem ismerte az ifúság varázslatos szépségét és gondatlanságát, a szabad

élet illatát. A történelem letaposott bennünket. Ugy roham el felettünk az élet, hogy fiatalágunknak még az emléke sem maradt meg. Lágerek és megszorítások, háborúk és gyilkosságok közepette nőtünk fel, váltunk szülőkké és nagyszülőkké. És mindennek ellenére, nem érzem céltalannak, elvetélnék az életet. A tudat, hogy szerény erőmhöz képest helytálltam, hogy nemzedékem kívánsága alapjává vált gyermekeim és unokám szebb holnapjának — kárpótlást nyújt sok min-

denért. Egy dolog azonban kétségtelen: Minden nemzedéknek magának kell megvívnia a maga harcát életéért, szabadságáért. Az elődök alapot nyújthának ehhez a küzdelemhez, megkönnyíthetik a következő generáció harci felteletit, de magát a harcot nem vihatják meg helyette.

Ami örökségül hagyunk gyermekeinkre és unokáinkra, az olyan érték, amelyhez hasonlót két évezrede nem hagyott zsidó nemzedék az utóda-

ra: egy virágzóan szép, áldottan jó és szabad zsidó országot, amely milliók áldozatából született meg.

Gyermekeink és unokáink feladata: érdemes élni, életet fakasztani ezen a földön, véget vetni a haszonlatlan vérontásnak és népek fátylájává tenni a zsidó országot.

Itt állok újszülött unokáim bölcsője mellett, mint egykor gyermekeim mellett és imádkozom, hogy ezek a kis emberpalánták legyenek boldogok, ne is merjék meg soha nemzedékünk tengernyi fájdalmát. Legyen virágzóan szép életük sima és akadálytalan, hogy a mi könnyek kel kísért vetésünket örömben és boldogságban arassák le. Nir Ecjon mosávj 1981 őszén.

«LEMONDTAM A VILÁGFELELŐSSÉGRŐL»

INTERJU TABÁK LÁSZLÓVAL MOST MEGJELENT KÖNYVÉRŐL

— Szatirák, humoreszkek, novellák. Amnyi irászat mellett elöltöt éjszaka és a megjelentéssel járó gondok után mi vársz ettől a könyvtől

— Hogy olvassák. Semmi mást. A könyv nem egyoldalú üzenet. A könyv közvetlen, bennsőséges párbeszéd az író és az olvasó között. Amikor valaki a fotelben olvas, a szoba csendjében és hangosan felnevet, vagy meghatódik, a látszat ellenére nincs egyedül: a vállá felet követem a szöveget, s együtt nevetünk, vagy könnyezünk, az ideális esetben pedig hevesen vitalkozunk. Ezért a tudatért vállalom az írást.

— Akkor is, ha az olvasó, vagy az olvasók egy része másképpen gondolkozik?

— Nem azt kívánom, hogy egyetértsen velem, hanem azt, hogy kíváncsi legyen rám. A könyvet nemcsak az olvasónak, hanem az olvasóról írtam, mert kíváncsi voltam rá.

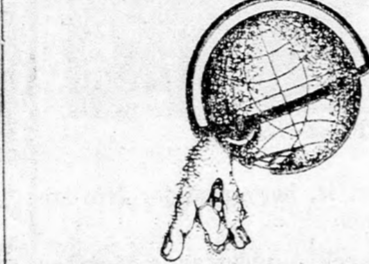
— Kíváncsi voltál? Azelőtt még nem láttál olvasót?

— Kötetben eddig megjelent írásaim is az olvasóról szóltak, de nem az izraeli olvasóról. Az országba érkezve érthető kíváncsisággal vizsgáltam a jellegzetes körülményeket, azt, hogy mi ként viselkedik az ember ebben a rendkívül bonyolult és káprázatosan színes, egyedülálló világban. Különös tekintettel arra, hogy az ember a magyar jiusvhoz tartozik. Szédületes szellemi kalandnak érzem ezt a kutatómunkát. Ez a könyv ennek a feltező expedíciónak a naplója. Nevelés és elgondolkoztató kalandok kissé furcsa lajstroma.

— A szatirák és humoreszkek a könyv nagyobbik részét alkotják. Ez azt jelenti, hogy első sorban humoristának tekinted magad?

— Egyáltalán nem tekintem magam humoristának, ha ezalatt olyan embert értesz, akinek a nevetés a hivatása. Az élet, az emberi sorsok alakulása érdekel és az a dolgom, hogy észrevételeimet az irodalom eszközeivel érzékeltsem, rögzítem. A kort, amelyben az olvasó él, a környeztetét, az elfogadott gondolkodási módot, boldogságát és bánatait, a tetteit meghatározó igaz hitet és a hju ábrándokat. Ehhez kell megtalálni esetenként a legjobb kifejezési formát. Néha a szatira, a humor, a harsány nevetés a legjobb eszköz a mondanivaló pontos és hatásos kifejezésére, máskor azonban a lírai elbeszélés, vagy a tárgyilagos lélekelemzés a célravezető. Lehet, hogy ebben a kötetben a válogatás aránytalan, a humor van túl-

TABÁK LÁSZLÓ LEMONDTAM A VILÁGFELELŐSSÉGRŐL



csak saját belső feszültségemet tükrözi, az idegesség egyik megnyilvánulása és annak a feloldására szolgál. Ezért nevet majd — remélem — az olvasó is: mert az ő feszültségét igyekszem feloldozni. Fellazítani a gátat, ami bizonyos kérdéssel kapcsolatban (például bürokrácia) belészorította a keserűséget, nem engedte kiáramlani. Csakhogy ezt a hatást

néha csak könnyekkel lehet elérni. Méghozzá rendszerint a súlyosabb esetekben, amikor az egyén intím érzelmei kerülnek válságba. A hivatal packázásait el lehet ütni egy tréfával. Egy szerelmi csalódás okozta megrendülésre csak megrendülten lehet reagálni. Ezért, — úgy gondolom —, aki lemond a drámai helyzete érzékeléséről és irodalmi megjelenítéséről, lehet kiváló humorista, de nem lehet író. Ha az olvasó csak azokra az írá sokra emlékezik majd, amelyeken jót nevetett, akkor az egészet elhibáztam.

— Többször hangsúlyozod, hogy az írásod az izraeli élet jellegzetességeit tükrözi. Gondolod, hogy nálunk más dolgokon nevelnek, vagy keseregnek az emberek, mint másoknál?

— Nem, szó sincs róla. Csak-hogy itt a helyzetek — azt is mondhatnám: a szinpadai szituációk — élesebbek, mint máshol. A sajtós történelmi körülmények teszik, hogy az egy főre eső izgalom nagyobb, mint más tájakon. Stellemileg és anyazi szememthől egváránt, Izrael ideális ország az írók és a bankárok számára, noha e két kategória sikereit sajnos vagy szerencsére nem azonos börtén jelzik.

GÁT JAKOV

MEGJELENT! TABÁK LÁSZLÓ: LEMONDTAM A VILÁGFELELŐSSÉGRŐL

Szatirák, humoreszkek, novellák.

Ön se mondjon le az egészséges nevetésről!

Az év magyar nyelvű irodalmi eseménye!

Ára: 100 sekel. Külföldre légipostával 10 dollár.

Megrendelhető:

TABÁK LÁSZLÓ, P.O.B. 28 116 / 61 280 Tel-Aviv.

MAQUETTE

KERESÜNK

bőrszabászokat, szabókat, bőr-szabónőket, asztali munkásnőket, bőr szortirozására és minőség-vizsgálatra.

Fordulni: MAQUETTE, Ezer Hátáaszijá, Akkó, 04-911532

VARRODA

keres kinti munkára Haifa és a Krajotban

ruha varrónőket

Jelentkezés: JALAG 3, HAIFA, 04-667297

IZRAEL-DIJAS KÖLTŐINK

Napihireink között már jelentettük, hogy az idén a költészeti Izrael-díjnak Jehuda Amichaj és Amir Gilboa lett a kitüntetettje. Kellemes kötelességünknek tartjuk olvasóinknak a két díjnyertes költőt bemutatni.

JEHUDA AMICHAJ, a költő, író, műfordító és szinpadai szerző, akit a tévében is láthattunk e héten, 1924-ben született Würzburgban. Szüleiével együtt 1936-ban alijázott, 1942-től 1946-ig az angol hadsereg Zsidó Brigádjában szolgált, 46-tól 49-ig pedig a Hágáná különböző akcióiban vett részt. Aktív szerepet vitt a Negevért folyó küzdelemben és a Pálmách hadműveleteiben. Számos esetben képviselte Izráelt nemzetközi költészeti fesztiválokon és irodalmi kongresszusokon. Számos verskötete és egy vers-válogatása, egy elbeszélés-gyűjteménye, egy regénye és két színműve jelent eddig meg. Hangjátékokat írt a Kol Jiszráelnek, amiket sok külföldi adó átvett, mint ahogy sok versét és novelláját ültették már át idegen nyelvekre. Egy versében bemutatkozik:

*Csillagok vesznek körül, ez balsors, az szerencse.
Ki lesz, aki a céltalant, a hasztlant szeresse?
Mint viz korszóban, élek én, de formámat keresve:
legyek én, ki a céltalant, a hasztlant lefesse!*

A bemutatkozás persze szerény, ha ugyan nem ironikus: Amichaj azt festi meg, ami csak az úreslelkűeknek tűnik céltalannak vagy hasztlannak: a szeretetet, a szelmelet, az emberiség bélyegét. Amikor Istenen töpreng, az emberek sorsán megesó szápmán és hegyelmén, úgy véli, hogy:

*Talán az igaz egymást-szerelőkön
könyörül, óvja őket enyhe árnnyal,
mint vén fa óvja árnyával az óvót
park-padokon.*

*Az igaz szeretőknél rán mi is
átadhamók a kegyelem utolsó
gyűrűjét, ami anyánktól maradt ránk,
hogy boldogságuk védjen minket is
ma, s mindörökké.*

AMIR GILBOA, a másik új Izrael-díjas, 1917-ben Volhyniában született, s egy lengyelországi héber gimnáziumban érettségizett. 1937-ben alijázott, narancsosokban, kőbányákban dolgozott. A második világháborúban a Zsidó Brigádjában, majd a Csháiban harcolt. Jelentős kötetfe a „Kékek és Firosak”; gyermekverseket is ír és kiváló műfordító.

Gilboa nagy formaművész, az élet szépségeit éneklimeg. A díjkiosztási ünnepség után felesaptuk egyik verses-kötetét és érdekes módon épp ott nyílt ki a könyv, ahol „Ünnep” című költeményét olvashattuk. Virágos tájainak szépségéről, a mélységes virágillatok zenéjéről ír benne, mert ő a virágkelyheket baragnak látja, a legszebb hangnak illatuk muzsikáját. A verset így fejezi be:

*Jó, hogy a hegyeknek
hófehér virági völgyben is teremnek.
Ök zognak-zenegnek
ily végestelen
holdog-feszitelen
ünnep-estelen.*

Jó volt látni, hogy két nagytehetségű poétánk kitün-tetését a teljes izraeli sajtó örömmel és egyetértéssel fogadta.

GRÉDA JÓZSEF

SPECIALIS ARUSITAS EXPORT FELESLEGEK

Divatos, sportszerű modellek minden nagyságban, és különösen nagy méretekben

gyapjú, akrilán és nyári ruhák és kosztümök
Tel-Aviv, Allenby 76 (középső épület), I. em.
Nyitva egyfolytában 9-től este 6-ig — pénteken 12-ig

TABÁK LASZLÓ:

HATÁRKÖVEK SOMRONBAN

II.

Uzsonna szünet

Az autóbusszal szállítja a somroni településeket megtekintésére, uzsonna-hangulat uralkodik. Hallgatólagos fegyverszünet, amelynek jótékony légkörében Mátijáru Droblés, a Cionista Világszervezet telepítési osztályának vezetője hajlandó elismerni: lehet hogy ötvenezrel több arab lakik Judeában és Somronban, mint amennyihez 50 évvel ezelőtt számított, vagyis 550 ezer lélek. A nagyvonalú „gesztus” megteszi a hatását: az Al Hámismár riportere, aki a másik véletlet képviseli, lemond ötvenezerről abból a 700 ezerből, amiről ő tud. Nem véletlen, hogy a nemzetközi értekezletek küldöttei a bankettekben, a teknősbéka leves és a fekete kávé között sokkal jobban megértik egymást, mint a tárgyalóteremben. Evés közben az ember engedékenyebb, megbékül önmagával és a világgal.

Persze, a „területek” kérdését nem dönti el ez a vita, de a lakosság alakulása furcsa sajátosságra vall: az arab lakosok létszáma nem változott lényegesen a hatnapos háború óta eltelt 14 év alatt. Ennek ellenére, hogy az évi szaporodási arány 38 ezrelék, egyike a legnagyobbaknak a világon. Ennek az a magyarázata, hogy igen magas a „jórédok” száma. A menekültábrókban az UNO, a városokban az izraeli kormányzat létesített szakiskolákat és átképző központokat, s a növekedések a képzési bizonyítvány megszerzése után a Perzsia-öböl államaiban vállalnak munkát, amelyért sokkal magasabb bér jár, mint Söchemben, vagy Tel Avivban. A „területekről” kivándorolt arabok eljutottak Pakisztánig, az egyetemi képzéssel rendelkezők fontos gazdasági és egészségügyi feladatokat látnak el számos afrikai országban. Sokan természetesen Libanonba vándoroltak ki, ahol a terroristák sorait növelik.

A kivándorlás majdnem egységes színvonalú kalkulációs lehetőséget nyújt a fokozott ütemű zsidó telepítés hűveinek, amíg az autonómia-terv megvalósítása (?) nem változtatja meg az alaphelyzetet. Persze nem ez az egyetlen tényező, amelyben lényeges változás következne be az autonómia-terv életbe lépésével. Egyszerre azonban még csak látványos nekirugaszkodások szemtanúi vagyunk az izraeli-egyiptomi autonómia-tárgyalások újrafelvételének. Vagyis... uzsonna-szünet van.

Katona a domboldalon

Az autóbussz takaros arab falvakon halad át. Valamennyi egyforma, legalábbis a mi szemünknek. Jól karbantartott házak, az udvarban egy-két terebélyes fa, virág és mindezt körülveszi egy alacsony, alig félméteres kőkerítés.

— Ejn Záhut — mutat valaki a domboldalon kuporgó falura. — A történetek szerint a keresztlovagok korában már létezett.

A juhait a falu felé terelő pásztor az autó zarájára visszafordítja a fejét és hosszan néz utána. Mi

ilyen lehetett Ejn Záhut, amikor szinte 900 évvel ezelőtt Bouillon de Godefroi, az első kereszties hadjárat vezére kinevezte magát Jeruzsálem királyává? A juhait terelő akkori pásztor vajon tudta, hogy tengeren túlról jött, tetőtől talpig vasba öltözött, véreskező kényúr uralkodik a Városban és zsidó meg arab asszonyokat és gyerekeket gyilkoltat „szelenció” nélkül, annak a názáreti álmódóznak a nevében, aki a felebaráti szeretetet hirdette kol-dusszegény kinereti halászközből toborzott tanítványainak? Istenem, mi mindent látott már



VAJON MIT GONDOLNAK AZOK, AKIK NEM HIVEI A PFSZ-NEK?

ez a tenyérnyi föld, itt, a civilizált világok peremén!

Persze nem nehéz elképzelni, mire gondolhatott, az akkori pásztor, amikor megpillantotta a dombról lefelé baktató lovon a kereszt jelét viselő páncélos lovagot, meg a nyeregkapáéhoz erősített félelmetes lándzsát. Előbb a juhaira gondolt, ilyen a parasztember, majd a pusztai életre. A francia jövevény nem dolgozni érkezett a Szentföldre, hanem rabolni és... imádkozni.

A kereszties lovag elől menekülő pásztor unokája már Szaladin szultán mohamedán harcosától féltette juhait, amikor az „igazhívó” lovas, oldalán a jatagánnal megjelent a dombtetőn.

Az unoka utódai Dzsingisz Kán unokája, Holagu ferdeszemű martalócaiktól rémülődtek (mert tatárjárás is volt erre, nehogy valamiből kimaradjon e föld népe!) Aztán a mamelukok és a törökök uralmát kellett elszenvedniük.

Ejn Záhut. Mindig volt itt egy pásztor, aki az utat fűrkészte és mindig megjelent a dombhajlaton egy katona, akitől félnie kellett. Hogy mit gondolt róluk az évszázadok során, azt nem nehéz elképzelni.

De mit gondolt most? Most, amikor megjelenik a kanyarban a terepszínű „dzsip” az izraeli katonákkal?

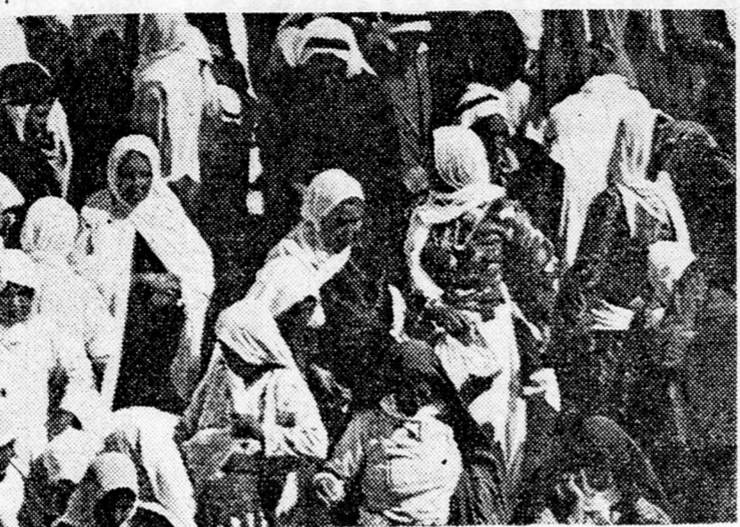
Ez a hamleti kérdés, s a válasz nem olyan egyszerű, amilyennek az izraeliek, a palesztin párti szélsőséges arab országok vezetői és a vidék sorsáért oly meghatározó nyugat-európai barátaink gondolják.

Nem kétséges ugyanis, hogy a területek arab lakóinak a döntő többsége megszálló hatalomnak tekintti Izraelt. Csak hogy ma már ugyanezt a magatartást tanúsítja bármilyen arab hatalommal szemben is. Furcsa, de végső fokon logikus folyamat szemtanúi vagyunk. Juda és Somron arabjai a 14 éve tartó izraeli fennható-

ságnak köszönhetik, hogy tudatára ébredtek annak, mennyire lenézett szolgálói voltak azelőtt saját arab testvéreiknek.

Izrael már az 1967-es háborút követő hónapokban tervet dolgozott ki a területek arab lakosai életszínvonalának emelésére. Ennek idején a lakosok 80 százaléka mezőgazdaságból élt, de munkájuk a nemzeti bruttó termelésnek csak 23 százalékát jelentette. Az elmaradott mezőgazdaság nem volt termelékeny. Így a szikós jövedelem nem tett lehetővé takarékoskodást, vagyis a befektetést, a modernizálást. Az

Az eredmény: a terület lakosai tudják, hogy az előző, java-részt muzulmán megszállásoktól eltérően most nem kell félnie, ha a domboldalon megjelenik a katonautó. Megtanult félelem nélkül élni és ez az ember, minden ember felbecsülhetetlen kincs. Csak éppen nem azt jelentti, hogy rokonszenvezik a „dzsipben” ülő izraeli katonával, még azt sem, hogy helyesli, vagy akár elfogadja a jelenlétét. A legtöbb, amit az izraeliekől kapott, a legfontosabb, amit megtanult: az önbecsülés. De az önbecsüléshez hozzátartozik az a



VAJON MIT GONDOLNAK AZOK, AKIK NEM HIVEI A PFSZ-NEK?

izraeli kormány által kidolgozott terv a munka gépesítését célozta, a mezőgazdaság szakmai képzését. Ez ösztönzéseként prémiumot fizetett az exportáruért, mezőgazdasági irányító központokat létesített. Hét év alatt (1967—1974 között) a lakosok jövedelme ötszörösére növekedett. Az UNO mezőgazdaságra szakosított szervezete, a FAO, hatalmas költségvetéssel sem ért el sehoh a világon ilyen eredményt.

A fellendült izraeli gazdaság 60 ezer munkást foglalkoztatott a területekről és hihetetlenül rövid idő alatt Judeában és Somronban megváltoztak a társadalmi viszonyok. A fellahok (előző helyzetükhöz viszonyítva) megdagadtak, s ezzel lényegesen csökkent szinte jobbgyi függőségük a gazdag arab birtokosokkal szemben.

Izrael politikusai persze nemcsak emberbaráti megfontolásból tettek ilyen nagy anyagi és szellemi erőfeszítéseket a terület fejlesztésére. Elejét akarták venni annak, hogy a győztesekkel szemben megnyilvánuló ellenszenv és bizalmatlanság robbanó töltetű változzon. Az izraeli adminisztráció legfontosabb célkitűzése a nyugalom és a stabilitás megőrzése volt. A „nyitott hidak” példátlanul álló politikája egy ellenségekkel körülvett országban olyan rendhagyó megszálást eredményezett, amely sohasem folyamodott lakosság-átköltöztetéshez, ártatlan civilek meggyilkolásához, még tömeges letartóztatásokhoz sem.

Izrael politikusai persze nemcsak emberbaráti megfontolásból tettek ilyen nagy anyagi és szellemi erőfeszítéseket a terület fejlesztésére. Elejét akarták venni annak, hogy a győztesekkel szemben megnyilvánuló ellenszenv és bizalmatlanság robbanó töltetű változzon. Az izraeli adminisztráció legfontosabb célkitűzése a nyugalom és a stabilitás megőrzése volt. A „nyitott hidak” példátlanul álló politikája egy ellenségekkel körülvett országban olyan rendhagyó megszálást eredményezett, amely sohasem folyamodott lakosság-átköltöztetéshez, ártatlan civilek meggyilkolásához, még tömeges letartóztatásokhoz sem.

Izrael politikusai persze nemcsak emberbaráti megfontolásból tettek ilyen nagy anyagi és szellemi erőfeszítéseket a terület fejlesztésére. Elejét akarták venni annak, hogy a győztesekkel szemben megnyilvánuló ellenszenv és bizalmatlanság robbanó töltetű változzon. Az izraeli adminisztráció legfontosabb célkitűzése a nyugalom és a stabilitás megőrzése volt. A „nyitott hidak” példátlanul álló politikája egy ellenségekkel körülvett országban olyan rendhagyó megszálást eredményezett, amely sohasem folyamodott lakosság-átköltöztetéshez, ártatlan civilek meggyilkolásához, még tömeges letartóztatásokhoz sem.

- Vezetett kirándulások Chanukára és Szilveszterre
- Leszállított áru Charter repülések Európába, Amerikába
- Bármilyen utazási tervvel forduljon bizalommal

CITOUR
 UTAZÁSI IRODA
 Tel-Aviv, Brenner 2
 (Allenby-sarok)
 Tel. 28-59-59, 28-17-55

Egyéni utazások Magyarországra. A vízum-kérelmeket benyújtjuk. Beszélünk magyarul. (Szerda délután zárva.)

RÁMÁT JOCHÁNÁN JUBILÁL

Ötven éve történt

Irta: FUCHS AVRAM

A maga nemében páratlan módon ünnepli alapításának 50. évfordulóját a Haifától északra, a Zvulun völgyében fekvő Rámát Jochánán kibuc. Két szomszédjával, Usá és Kfár Hámákkábi kibucokkal Hárduf-Máale Zvulun néven mini-települést létesít Ciporitól északra. Hárduf avatása a napokban esedékes és az új település első és ideiglenes lakosai a három kibucból kerülnek ki, amíg sikerül Rámát Jochánánban a végleges, állandó letelepedőket kibucit és városi fiatalokból megszervezni.

Rámát Jochánán alapítói valamennyien a Mjke Jiszráel mezőgazdasági iskola végzett növendékei 1924-ben Metulán kezdtek szervezkedni. „Hácáfon” csoport néven. Miután a PICA nem volt hajlandó földet állítani a csoport rendelkezésére, kénytelenek voltak bér munkásként dolgozni Petácht Tikván és Hárduvban, majd Kfár Hászidimben és Náhálában voltak mezőgazdasági oktatók.

A Balfour-erdő ültetése

A csoport 1928-ban a Jiszráel-völgyi kibucba került, ahol a Balfour erdő ültetésével foglalkoztak. Közél négy éven át végezték az erdősítést és időközben Mjke Jiszráel további végzett növendékei, sőt egy amerikai csoport is csatlakozott hozzájuk.

Legalább ötvenen voltak már, amikor a Balfour erdő ültetési munkája befejeztével Jozsef Wejtz, a KKL egyik vezetője felajánlotta nekik, hogy műveljék meg Mázsdáiban (a kibuc helyének arab neve) a nemzeti tulajdonban levő (KKL) földeket. Wejtz hangsúlyozta, hogy tőlük idején tisztességes megélhetést biztosító elegendő munka van itt és maradhatnak amíg a kibucuk felállítására szolgáló földet megkapják.

Ez 1921 telén történt, de még hosszú hónapokig tartott, amíg 1932-ben a „Hácáfon” csoport valamennyi tagja átköltözött napjaink Rámát Jochánánjába. Első szállásuk az a nagy udvarral körülvett ház volt, amelyet egy belga társaság épített itt a dombtetőn, még az első világháború előtt. napzásomai részére, akiket gyapotot akartak termeltetni.

Egyesülés és felbomlás

A közös életet negyvennyolcon — 12 házaspár, 6 gyerek, a többi egyedülálló személy — kezdték el, a hivatalos állami intézményektől csak 1936 nyarán kapták az első konkrét segítséget, azzal a kikötéssel, hogy a kibuc nevét „Hácáfon”-ról „Rámát Jochánán”-ra változtatják (ian Jochá-

„Zeev”

zománckádák felújítása

minden színben az ország minden részében felelősséggel

telefon: 052-78862
04-526622

nán) Smutts marsall dél-afrikai miniszterelnök, a zsidó nép nagy és őszinte barátja után.

Azokban a napokban a Somér Hácáir mozgalom Rechovoton szervezkedő 80 tagja csatlakozott a kibucban. Napirenden voltak a politikai jellegű torzalkodások és viták, az akkori Mápáj hoz tartozó alapítók és az akkori Mápám-Somér Hácáirhoz tartozó „ujak” között. Az áldatlan helyzet csak 1940-ben ért véget, amikor a kibuc tagjai nyíltan két csoportra oszlottak. A Somér Hácáirhoz tartozók átköltöztek Béjt Álfá kibucba és onnan Rámát Jochánánba jött a Mápájhoz tartozó „Telem”, „Gordonja” és „Hádász” csoportok 71 tagja és velük együtt 46 gyerek.

Móresre tanítják a druzokat

Rámát Jochánán szempontjából 1931 és 1932 után 1940 is alapítási dátumnak számít mert valójában ekkor kezdődött meg a kibuc tényleges szervezkedése és lendületes fejlődése.

A függetlenségi háború kitörésekor a kibuc sokat szenvedett a szekesodos Sfarám és a kisebb druz falvak lakosainak támadásaitól. Közél később Kaukázsi „szabadcsapatjai” is csatlakoztak. A Rámát Jochánántól keletre folyó fegyveres összecsapás volt a Hágáná első erópróbiája (még az államalapítás előtt). Az arab-druz bandák felett aratot nagyszerű győzelemnek két fontos következménye lett.

A vereség jobb belátásra bírta a druzokat, akik ettől kezdve teljesen áttáltak Izrael oldalára. Másodsor pedig: az araboknak nem sikerült megnyitniok a Haifára és az olajfinomítókhöz vezető létfonosságú utat.

Az ujbévdandórlók érdekében

A függetlenségi háború után az ugynevezett „szürke évek” következtek, amikor a kibuc nagyszámú ujbévdandórlókat fogadott be és ulpánokat nyitott a szomszédos városokban élő fiatal párok és magánosok számára. Ezekben az években kulturális szempontból is virágozott a kibuc, amelynek népi tánc és dalfesztiváljai ismertté váltak.

Rámát Jochánán tagjai ma már iparból és gazdálkodásból élnek meg. Felhagytak a különféle nem-rentabilis mezőgazdasági munkával és most a Pálrám iparvállalat képezi a legfontosabb megélhetési forrásukat.

Virágozó gazdaság

Mégsem fordítottak teljesen hátat a mezőgazdaságnak. A rendelkezősükre álló több mint 10 ezer dunából közel 6 ezer dunát öntözéssel művelnek meg, a többi pedig legelő. Gyapotot termelnek és gyümölcsösek vannak, a baromfi tenyésztésben évi sok millió tojást és több ezer tonna húst állítanak elő. A tehenészet-re különösen büszke. Rámát Jochánán, ahol az istállóokban 527 fejőstehenet nevelnek és további 260 vágómarhat tenyésztettek.

A kibuc piros tetős földszintes és emeletes lakóházai a lombos fák és a zöldellő pázsit tengerében fürödnek. Különösen büszkék az imponáns emlékházra, ahol Rámát Jochánán 15 hős halottjának — de a természetes halállal is elhunyt kibuc tagoknak — az emléket örökítették meg.

A KIBUC, MINT CÉLPONT

Aháron Sámir héber író éve kig kiküldetésben külföldön tartózkodott. Hazatérve rendkívül érdekes, eredeti és friss meglátású észrevételeket tesz a viszonylatot új izraeli valósággal kapcsolatban. Ime, egyik legutóbbi írása.

Senki sem vádolhat azal, hogy különösebben kedveim a kibuci mozgalom gondolatát. Sohasem voltam szocialista, s mint a többi városi gyerek, akik nem tartoztak egyik baloldali irányzathoz sem, én is más szemmel látom a cionizmust. Senki a világon nem tudott volna belőlem földművest, mocsárszáritót csinálni, noha távolról sem néztem le azokat, akik ezt a munkát választották életcélként. Amikor az államalapítás előtti jisiv egy részét zajos harag keriette hatalmába „a mezitlások ellen”, akik kommunákat alakítanak és Marx árthatas tanait terjesztik, én nem csatlakoztam a kórushoz. Politikai ideológiájukat nem szerettem, annak mindig örvendtem, hogy akadnak zsidók, akik feladták a gáluti mesterségeket és földművesekké váltak.

Be kell vallanom, hogy valahányszor az országot jártam, mindig élveztem, ha bevetődtem valamelyik kibucba, távol a főtől, messzi „a civilizációtól”, és jóétvágyal ettem náluk végig az ingyenebédet, együtt ülve ebédlőjükben a marxistákkal, akik egyébként igen kedvesek, nagyon szelvényesek voltak. Egyszer, alkonyati órán, egyik ilyen kirándulásom során, még azt is felajánlották nekem és utitársaimnak, hogy aludjak náluk, mert sötétedés után erőfele veszedelmes utazni, és jó ágyakról gondoskodtak, hogy nyugodt aludjunk legyen.

Egy szó mint száz derék emberek ezek.

Aki ismeri a történelmünket, az jól tudja, sohasem alkotunk egységes népet. A szórványok egybegyűjtése, amit „a megújuló izraeli nemzetnek” szoktunk nevezni, sosem kerkedett túl sok felebaráti szeretettel. Sem személt, egyéni sikon, főként pedig nem ideológiai szempontból. Az akkoriak is szívesen gyűlöltek, akárcsak a mostaniak. Az ország megalapítása előtti időben akadtak itt olyan szocialista munkópártok, amelyek maroknyi híveikkel a Komintern megbízásából működtek, harcoltak a cionizmus ellen, az ország többi ideológiai mozgalmának emberei pedig előszeretettel kapták le és adták ki őket, mint szovjet kényeket, a mandatárius hatalomnak. A Mapáj hívei tombolva küzdtek a revizionisták ellen — és viszont. Akadtak ifjusági mozgalmak, amelyek kölcsönösen felgyújtották egymás klubjait. A Haganá, az Ecel és a Lechi viszályában nem voltak ritkák a feljelentések, de még a verekedések sem. S mindez akkor, amikor az állam még meg sem alakult.

Aki pedig azt remélte, hogy a függetlenség elnyerése után lehül a forró gyűlölet, annak súlyos csalódásban lett része. Nem emlékszem egyetlen olyan testületre sem, amely a honalapítás éveiben állalta volna a zsidók egymás közötti békéje megteremtésének nehez, de annyira fontos feladatát. Legendák szólnak arról, hogy valamikor a rabbi gondoskodtak a belbékéről, de hát ez valamikor volt. Ma már hiába kellene közel hozni egymáshoz a szíveket, rabbi sem tesznek ezért sokat.

Nem véletlenül tértem mellékre, ahelyett, hogy magával a kitűzött problémával foglalkoznék. Azért tettem ezt, hogy rámutassak, mily intézményessé vált mifelénk a gyűlölkedés, hogy sokszor már nem is tudni,

honnan ered és mi az értelme. Csak annyit tudunk, hogy a másikat gyűlölni kell.

Ekkor a Félémetes Napok előtt állt fel a pódiumra a miniszterelnök, s ahelyett, hogy Izrael teljes népét üdvözölte volna hiszen az egész nép élén áll, kezdte szidni a kibucokat. Hogy miért? Azért! Utána azt mondta, hogy „szavait kiszakították az összefüggésükből” és hogy „ő nem így értette”, de ez esetben is világos maradt a társadalmi vagy tudatalatti utalás arra, hogy miniszterelnökünket nem hatja át a kibucok és kibucnyikok iránti szeretet. Ez bizonyára multjának az öröksége, benne van a vérében.

szé az ő politikai ellenfelének, a Máaráchnak, márpedig ahhoz joga van, hogy az ellenfél elméleti vonalát bírálja. De hogy gyűlölje? Mivégre? Vajon a kibucok másoknál kevesebbel járultak hozzá Izrael megteremtéséhez és megszilárdításához? Avagy talán elfelejtette a miniszterelnök, hogy a választási hadjáratának vége már, a kormány pedig — így mondják, „alaptörvényeink” — a nép egyesítése, nem pedig bomlasztása a feladata?

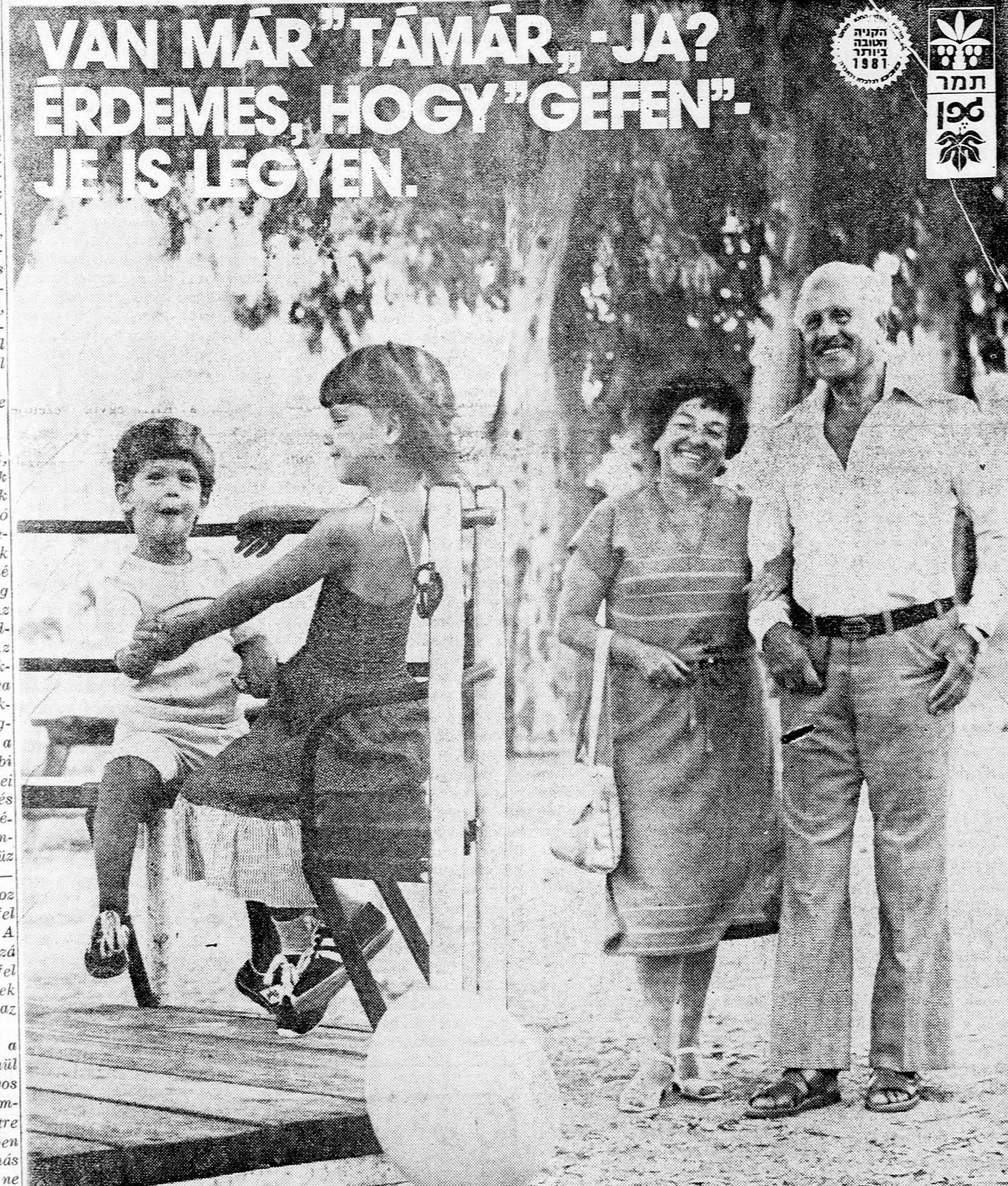
AMIÓTA A MINISZTERELNÖK „A GÖGÖS KIBUCNYIKOKRÓL” SZÓLOTT, a téma nem kerül le a sajtó hasábjairól. És érdekes látni, hogy még akik

negativumot látnak is a kibucokban, a dícséretnek azoknál is tulajdonba kerülnek. Mindenki megemlíti fontosságukat a honvédelemben, határaink őrzésében, mindenki magasztalja önkéntes hozzájárulásukat a Cáhál kialakításához, a mezőgazdasági településeink létrehozásához, senki sem feledkezik meg jelentős szerepükről a földművelés és az ipar színvonalának az emelésében. És mindez pedig maroknyi ember vitte véghez, a lakosság alig 3 százaléka. S lám, erről a 3 százalékról mennyi mondanivaló akad.

Éveken át állították, hogy a kibucok anyagi támogatást kapnak a kormánytól (a Máarách-kormánytól), felmentést a jövedel-

mi adó alól. Aki nem kedvelte a kibuci mozgalmat, az kialakított magában egyfajta elméletet arról, hogy a kibucok elősdiék, elvesznek mindent, de nem adnak semmit. Azt is mondták, hogy ha kormányra kerül a Likud, „széttépi” őket. S íme, a Likud kormányra került, a pénzügyminiszter egyik legelső lépése a kibucok könyvvitelének a felülvizsgálása volt, s kiderült, hogy a „milliomosok” nem tartoznak semmivel az államkincstárnak, a miniszter pedig bocsánatot kért az évek óta a kibucokra tapadó gyanúsításokért.

Való igaz, ma már a kibucok sem azok, amik hajdan voltak.



VAN MÁR "TÁMÁR", -JA? ÉRDEMES, HOGY "GEFEN"-JE IS LEGYEN.

JÖJJÖN EL A DISCOUNT BANKHOZ ÉS KÉRDEZZE MEG A TISZTVISÉLOKET

- MIÉRT ÉRDEMES CSATLAKOZNI A "TÁMÁR"-HOZ ... ÉS "GEFEN"-HEZ?
- MIÉRT ÉRDEMES, HOGY GYERMEKEINEK ÉS UNOKÁINAK IS LEGYEN MÁR MÁ SZÁMLÁJA A NYUGDIJ PÉNZTÁRBAN?
- MI TESZI A "TÁMÁR"-T ÉS "GEFEN"-T A LEGJOBB NYUGDIJ PÉNZTÁRAKKÁ - ÉS MI A "NAPI ÉRTÉK RENDSZER"?

JÓ, HOGY VAN TÁMÁRJA - ÉS JÓ, HA LESZ GEFENJE IS.

Discount Bank nyugdíj pénztárai

Ma már nem kenyéren és olajban gyón élnek, nem barakkokban hálnak, nem rongyokban járnak, s a lakásaikban némi magánéletre is módjuk nyílik. Ma már televíziók és sztereó-készülékek vannak, az asszonyaik pedig illatszert, ajakkrizst használnak. No és? Megváltozott az ország. Meg változott a világ. A lakosság 97 százaléka mi jogon várja el, hogy éppen az a 3 százalék éljen természeti rezervátumként?

Mi közöm nekem ahhoz, hogyan élnek a maguk otthonában? Mert a kibuc otthon, hatalmas házában sokan élnek, de akkor is otthon. Mint minden családi otthonban, ott is megvannak a privát problémák, s ezeket ugy oldják meg, ahogy nekik tetszik, persze törvényes keretek között. Börtöneinkben nemigen nyúzógnak a kibucnyikok, fel kell tennünk, hogy be is tartják a törvényeket. Ma, amikor a legjobbaknak vélték közül is oly sokan ülnek rács mögött, ez sem megvetendő erény.

Ha nemzeti egyetértésre jutunk atekintetben, hogy a kibucok — legyen bármely is a világszemléletük — mindezek ellenére is hazánk egyik szépségét képezik, hoz járulnak kulturájához és értékeihez, akkor érdemes lesz a kibuc valóságos problémájával foglalkoznunk, vagyis az ifju nemzedékkel, amely lemorzsolódik, mert egyrésztnek elfogyott az idealizmus-készlete. Az ifjuságuk egy része ma már nem hisz a közös kasszában, saját pénzre vágyik. Másfajta jelent és jövőt kíván magának, mint az alapítók nemzedéke. A külvilág felé kacintanak, ahol valódi milliomosok élnek, saját házi uszodamedencével, nem pedig csak amolyan kibuci uszodával, amelynek vízében csak munkanap végeztével lehet megmártózni, napközben nem.

Hát igen, a kibucok súlyos próbalmával küzdenek: ritkulnak a következő nemzedék sorai.

Ezért ahelyett, hogy a kibucokat a guny és a lenézés puskavégére kapjuk, ennek a népnek amelynek — fájdalom — kevés büszkélkednivalója van, az lenne a kötelessége, hogy a kibucokat magasztalja, támogassa, új tagok belépését elősegítse, szívében is azt kívánva, hogy továbbra is virágozzanak.

Még a nem szocialista kormánynak is csak örvendenie kell, hogy itt vannak hazánkban a kibucok és a mosdók, földhöz kötött emberekkel, akik hazánk fejlődését oly sokban mozdították elő. A 97 százaléknak igen sok a tennivalója. Hagyja hát békén azt a 3 százalékat, szálljon le róla!

A HITACHDUT OLÉJ HUNGÁRIA

PETACH TIKVA

Kirándulónk figyelmébe. Nov. 24-én 7 órától Tel-Aviv, Rámát-Gán, Bné-Brák, Petach-Tikva érintésével megismételjük kirándulásunkat Jámit-ba (Askelon, Kibutz Jád Mordecháj érintésével)! Az út 170 sekel. Kérjük mielőbbi személyes jelentkezését Petach Tikva Klein Lacinál, Mohliver-u. 11, tel. 912-755. Tel-Avivban, Leichter Etl fogadja önt az „Aluf” maggyar espressóban, Allenby ut. 48. Kizárólag vas., kedd d. e. 11-12, hétfő, szerda 16.30-17.30. Jelentkezzen már ma! — Chenuka Leichter Etlvel Ejláton — Schärenben — Ejn-Gediben. 150-ik 3 napos jubileumi kirándulás — rekord-programmal. Már ma jelentkezzen.

POSTAI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉRE!

1981 szeptember 1-től 1 havi előfizetés az UJ KELETRE 112.50 sekel

értéktöbbletteladával

Kérjük előfizetőinket, hogy az érdekes összeget ezen az áron fizessék be a hónap elején.

A kiadóhivatal

1981. XI. 13. 7.

PANDORA SZELENCÉJE

Ujszerű, világos, okos és főleg nagyon jól rendszerezett irodalomtörténet jelent meg a bukaresti Kriterion könyvkiadó-vállalat magyarnyelvű osztálya gondozásában. Szerzője Csire Gabriella író, rendkívül tudásu, modern irodalomtörténész. Kötetében a bennünket közelebbről érdeklő nagy íróról — Isaac Babelről — ad portrét. Ilja Ehrenburg tollából, foglalkozik Anna Frankkal — 1944 március 29-én kelt, eddig alig ismert szívszorító levelével, — végül részletet közöl egy eddig ismeretlen norvég író, Leif Arnold Holm leírásából: hogyan kap hátába náci sortüzet egy mit sem sejtő, ártatlan kisfiú. Csire Gabriella könyvének címe: „Pandora szelencéje”.

Kezdjük talán Isaac Babellel...

„A rokonlelkű író iránti megbecsülés, rajongó szeretet és az elvesztésen érzett fájdalom esendül ki Ehrenburg Isaac Babelről írt portréjából, — közli Csire Gabriella. — Az érzékeny írás nyomom követi Babel írói fejlődését, emberi és írói magatartását — haláláig. Megragadja Babel külső megjelenését: („csöppet sem hasonlított íróra”). Babel képtelen volt elviselni az irodalmi köröket és barátai a legkülönösebb foglalkozású ágakból kerültek ki. Az emberek érdekelték, és költészetét várta az élet. „Minden lángra lobbantotta — mondja Ehrenburg —, versorok, egy kép, az ég színe, az emberi szépség látványa.” Babel igényesen gyötörte az írt és — keveset. Hamar elfogyott az élete, a rosszhiszeműség jó ideig a nevét is elhallgatta. Ehrenburg

SALAMON LÁSZLÓ, AZ UJ KELET VOLT FŐMUNKATÁRSÁ, 90 ÉVES

« SOSEM VOLTAM CIONISTA »

Kérdésként az olvasó: „ha sosem volt cionista”, hogyan lehetett az Uj Kelet főmunkatársa Kolozsváron és mivel érdemli meg, hogy 90. születésnapján megemlékezzünk róla.

Akadnak közvetett utak is valaminek az elérésére. Nyen volt Salamon László egész életében vallott szociáldemokrata hite. Nála harcosabb szociáldemokrata újság író, nem volt Erdélyben.

Mi ellen harcolt? A társadalmi és faji megkülönböztetések, előítéletek, elfogultságok ellen. Felvilágosítással, nem szűm tanítással az evolúció, az igaz emberré, igaz társadalomra fejlődés békés lehetőségét hirdette, írásban, élőszóban egyaránt.

Ezernyi a versei, cikkei, vezércikkei száma, amelyeket ebben a felfogásban, ezért a célért az „Uj Kelet”-ben és az ugyancsak kolozsvári „Munkásújság”-ban írt. Ha elgondoljuk, hogy napról-napra szenvedélyesen küzdött a szélsőségek, köztük a Vasgárda kilengései, de az antiszemitizmus bármely megnyilvánulása ellen is, a munkások, földművesek érdekében a jobb bérekért, a becsület, a jószág, a megértés érvényesüléséért — akkor, el kell ismernünk, hogy bizony sokszor húzta ki acsarkodások méregfogát, hátráltatta, akadályozta a brutalitás tombolását.

Nem volt cionista — ezt őszintén, tisztességesen vallja még mindig. Azt hitte, oktatással, jó szóval végleg megtorpanthatja a fajgyűlölet fenevadját. Hiába ütöttek a fejére, deportálták őt magát, feleségét, — aki oda is vezett —, számos rokonát, barátját, kollégáját, ismerősét, — ő még mindig hiszi: felvilágosítással: rábeszéléssel örökre kiirtható a zsidógyűlölet, megmaradhat magyar anyanyelvű családjában békésen, háborítatlanul, kifejtetheti költői tevékenységét zavartalanul. A népi demokratikus rendszer és áldozatkész, második felesége adnak neki erőt.

Csak ha betekintünk most megjelent „Ember, hol vagy?” című új verskötetébe, akkor sejtethetjük: mégsem olyan biztos pacifista, emberszerető tanításának hatékonyságában: „Lánccokat tépni kergetett dühöm — és az Idők mégis láncokba vertek.”

A maga módján megtette a magáét. Bár lett volna igaza... (B—Y)

mindvégig a tanítványának és barátjának vallotta magát: „Az írói kötelességről, korunk értelméről vallott felfogásunk tett rokkon bennünket. Azt akartuk, hogy az új világban jusson hely néhány nagyon ódon dolognak a szépségnek, a szerelemnek, a művészetnek...”

Anna Frankról írja Csire G.: „A napló, mint önálló műfaj egyre ritkább... A XX. század világhírű naplója Anna Franktól ered. A hollandiai zsidó Frank-család rejtékébe került a hitleristák felfedezték és Annát a bergensbéli haláltáborba vitték. Naplóját a háború után a család keresztény barátai találták meg. Megrendítő dokumentum! Ime, 1944 március 29. levele:

„Drága Kitty!

Tegnap este az Oranje-rádióban Boljensstein ur megemlégett, hogy a háború után ősz szegyejének minden háborús naplót és levelet. Erre persze itt mindannyian ugrattak a naplóm miatt. Képzeld csak, milyen érdekes volna, ha megírnám a hátsó traktus regényét. A cím után azt hinnék, hogy detektív-regényről van szó.

De beszéljünk komolyan. Egészen érdekes volna az évvel a háború után megírni, hogyan élünk, ettünk és mi minderről beszélünk itt, mi zsidóknak. Bár nekem már rengeteget írtam, mégis néhány részletet ismered csak itteni életünkről.

Például, hogyan rettegtünk mi nők a múlt vasárnap, amikor háromszázötven angol re-

pülőgép félmillió kilogramm bombát dobott Ijmuidenre. A házak úgy inogtak, mint fű szálak a szélben. Hát még a sok járványos betegség! Mind erről sejtélmed sincs. Ha mindent el akarnék mondani róla, hegyire, reggeltől estig csak írhatnék. Az emberek kint sorba állnak főzésekért és minden egyébért, az orvosok nem látogathatják betegeiket. Érheteleken, mi lehet a holland népet. Tizenegy, sőt nyolc éves kisgyerekek betörtek a házak, üzletek ablakait és mindent elvisznek, ami csak mozdítható. A telefonfülkék berendezését elviszik az utolsó szál dróttig. A lakosság hangulata nem lehet valami bizakodó, mindenkinek korog a gyomra és a heti fejadag, a pótkávét kivételével, két napra sem elegendő. Az invázió pedig késik. Mindenkiről leron gyolódik a ruha meg a cipő... Egy nagy előnye azért van mindennek: minél rosszabb az élelemzés, és minél szigorúbb rendszabályokat alkalmaznak a lakossággal szemben, annál több szabotázst követnek el a német hatóság ellen. Szerencsére a holland lakosságnak csak egy kis része pártolt át az ellenséghez.

Anned.

Megrendítő Leif Arnold Holm norvég író novellája. Csire Gabriella így mutatja be az író: „A befutott nevekhez fűződő novella-remekművekkel változhatnánk. Ehelyett azonban egy pályázaton íróvá avatott, volt vasesztétikus szívememlő emlékirat szöveg. Leif Arnold Holma az 1962-es norvég novellapályázaton lett díjnyertes. „A kisfiú és az öregember” című kis novellájával, amely a náci megszállás idején játszódik Norvégiában.

Csire Gabriella így ismerteti a novella indítását:

„Az öreg és a kisfiú mentel a folyók sorában, SS-katonák közt. A kisfiú apját dolgozni küldték, anyja már rég az égben van. Az öreg és a kisfiú a többiekkel átmennek egy falun, ahonnan kenyérről szál feljűk. A kisfiú az uton felemel egy poros cserépdarabot. Elmarad a falu, el maradnak a fák... a kisfiú lábát feltöri a cipő. Az öreg — aki a nagyapja — száraz kenyeret ad neki és mesélve ámtja unokáját. A mese egyre inkább hasonlít az ő rosszul végződő valóságukhoz. Aztán egy fiatalember memőidőletet ad az öregnek: „csak a hidig! ott már pihenhetnek” — mondja ismertetésében Csire Gabriella, majd idez:

„A kisfiút még felvitte a lába az utolsó kis emelkedésre, de aztán nem bírta tovább. A nagyapa még egyszer megkísérelte, hogy kedves szavakkal biztassa. Az a fücska nem is hallotta. Ekkor az öreg a karjára emelte és ámtta a hidon. A porfelhő mind sűrűbb lett. Az öreg halkabba az SS-ek katonacsizmáinak durva lépteit mögöttük, de nem fordult meg, hogy szembenézzen velük. A kisfiú pedig oly fáradt és elcsigázott volt, hogy ő viszont meg se hallotta a sortüzet és fájdalmat sem érzett, amikor a nehéz ólomgolyók a hátába fúrdtak. De egy pillanattal előbb, hogy az öreg a földre roskadt, még kiült a kisfiú pici, maszatos ökle, és a kis piroc cserépdarab, amelyet menetközben já tékszerként forgatott, halkán kipottyanat kezéből a földre.” (Benámy Sándor közlése)

MÁRAI SÁNDOR: AZ IGÉRET FÖLDJÉN

(Folytatás a múlt pénteki számunkból)

Láttam Tel-Josefet, a legradikálisabbat. Láttam Petach-Tikvát, amely Rothschild-alapítás, szigorúan polgári, sőt kispolgári alapon, ahol a magántulajdon szent s arabok dolgoznak a zsidó kisbirtokosok földjein. Láttam Daganit, ahol nem „kommunisták” élnek, hanem emberek, talán Tolsztoj szellemében, vagyunközösségben, politikai szándék nélkül, egységes munka felosztásban és haszonfelosztásban — (szegények, hol késik még a „haszon”). Láttam Mikveh-Israel, ahol gyermekek élnek, 14—20 között, tanítók felügyelete mellett; ezt a farm-iskolát, melyet hatvan esztendővel ezelőtt alapított Charles Netter, s ahol az újszidó parasztot nevelik, s a tanítók közös házban laknak a növendékekkel.

A „kommunákkal” kis ideje baj volt. A zsidó Executive szelleme szigorúan polgári szellem. A pénzösszegek, melyek rendelkezésükre állnak polgári eredetűek s a mód és a cél, ahogy és amiért forgatják, polgári elgondolása. Az a huszezer zsidó „chaluc” pedig akik az ötvénezer bevándorolt közül az igazi, a nehezebb munkát választották, az utak építését, a telepek megteremtését, küzdelmet a természettel, a mocsarakkal, az áldatlan gazdasági körülményekkel és az arabokkal, nem polgári eredetű és nem is polgári szellemű. Ezek a legnacionálisabb szocialisták, akiket valaha hordott a Föld. Mindent az Esméért, de mi az Esmé? Valószínűleg nem az, hogy moszkvai fiókot alapítsanak a Szentföldön, hanem: fölépíteni Palesztinát, az új hazát. De ezek a honfoglalók, ezek a nacionalista honfoglalók, nem polgári szelleműek. Önkéntes és önkéntelen szegénységben élnek telepeiken; nem mind, de a legtöbbje. Láttam Tel-Josefet, amely egyidőben megijesztette az angol sájtót, mert messziről úgy festett az egész, jelentékeny telep, mint ha ő Brit Felségének Kormányzója alatt az angol lobogó védelme alatt, kisebbfajta bolszevita-tenyészet alakult és virult volna a Tel-Josefben, s még egy pár másik helyen. Ezer, kétezer ember vagyunközösségben él. Bér nélkül dolgoznak, a termelt fölösleget nem osztják el egymás között, hanem megörzik tőketartaléknak. Mindent a telepek, semmit az egyesnek, ez az elv. Nem ismerik a pénzt, bon-okkal fizetnek egymásnak. Nincs köztük ur, nincs szolga, nincs az egyiknek többje, mint a másiknak. Ha elszakad az egyik nadrágja, nem ő, hanem a telepvezetőség vesz neki újat. S mind-

ezzen felül ezek az emberek nehéz és fáradtság, sokszor életveszélyes munkájukért nem akarnak bért, sem hasznót. Mi más ez, ha nem bolszevismus, lappan go bolszevismus az angol lobogó védelme alatt?

Kétségtelen, hogy a messziből e fiatal „kommunák” kissé vörös hatást keltenek. Az ijedelem nagy volt, nemcsak Londonban, hanem a zsidó Executive Jeruzsálemi irodáiban is. Valami fejlődött itt, észrevétlenül, amivel nem számoltak az angolok, sem a cionisták. A jaffai bevándorló táborban a gyakorlott orvosok csak a bevándorlók testét tudják megvizsgálni, egészségese-e; de az érkezők szellemi poggyászát egyelőre még angol fináncok sem tudják eredményesen vizsgálni. Hozzá éppen a bevándorló zsidóságnak e rétege, azok, akik a feladatok nehezebb részét vállalták magukra, a telepek megteremtését és felépítését, olyan vidékekről érkeztek, ahol már végigsüvöltött a bolszevismus lehellete: Galiciából, Ukrajnából, sokan egyenesen Oroszországból. A tény, hogy ezek a zsidók elhagyták Európát, bolszevita és kapitalista paradicsomaival együtt, s nyilegyenesen hazajöttek, nem volt elég biztositék; az angolok gyanakodva kérdezték, nem hoztak-e az idegenek poggyászuk titkos rekeszeiben olyan vetőmagvakat, melyek re a Szentföldnek semmi szüksege sincsen.

Vizsgálat indult és nagy ellenőrzés kezdődött. E vizsgálatok során az angolok megnyugodtak. Ezek az emberek, akik itt vagyunközösségben élnek, nem polgárok ugyan, de semmi esetre sem bolszevisták, mert nem foglalkoznak semmifajta politikával. Kisebb és nagyobb

csoportokban, szétszórvva az országban, áldatlan szegénységben élnek és művelik a földet. A csoportok egyrésze kísérletezik a közös rendszerű gazdálkodással, — az angolok mindebbe nem szólnak bele, mindenki úgy rendezi a maga businessét, ahogy legjobbnak véli. S hogy e telepeken más az emberek szelleme, mint amilyen egy brit gyarmatárúkereskedő szelleme, ezen az angolok csodálkoznak a legkevésbé. A telepek egyetlen célja: felvirágoztatni a telepeket. Ezek az emberek nem a haszonért dolgoznak, hanem a nagy és őszintén átértett eszményért. Az angolok jöttek, mindent láttak és biccentettek: nem politika, amit az idegenek akarnak. Hagyni kell őket.

Nem minden telep dolgozik a közös gazdálkodás rendszerével és elvei szerint. Legtöbbje magángazdálkodást folytat, magán haszonnal, néha magántőkével. S a szocialista és kapitalista telepek között nincsen ellentét, nincsen vetélkedés.

Segítenek egymáson és főleg nem nyulnak a másik meggyőző dészéhez. Aki többet és jobban termel, annak lesz igaza.

A „kommunák” nagy, közös éttermében este összegyűlnek a zsidó-parasztok. Egyik az istállóból jön másik a majorsághól, vagy a fődekről. Fáradtak, kimerültek, s főként nagyon szegények. Akinek nincsen láza, dicsérheti az Urat. Parasztok. Egy este ott ültem, egyik ilyen közös barakkban, az újszidó-parasztok között. Unnepnap este volt, s vacsora után megindult a beszélgetés.

— Mit csinálnak a parasztek ünnepnap este?

— Kocsmaznak.

Az egyik kocsmázó paraszt felállt, s Walt Whitmann és mások verseit szavalta. A lámpa alatt körben ült a hosszú gyulalán asztalnál a többi paraszt, s tenyerükbe hajtott fejfeljéig hallgatták Whitmann, Rimbaud, Ehrenstein verseit.

Igy kocsmáznak ünnepnap este te Palesztinában a zsidó-parasztok.

KÜLDJÖN

VÁMMENTES IKKA AJÁNDÉKUTALVÁNYT MAGYARORSZAGI ROKONAINAK ÉS BARÁTAINAK CHANUKÁRA

A novemberi listát chanukai kiosztásra nov. 27-ikén zárjuk. A november 27-ike után hozzánk beérkezett megrendelések már csak januárban kerülhetnek kiosztásra Magyarországon.

Megrendelőhelyek:

HAIFA: Hákohén úr, a HOH helyiségében Pevsner u. 2, naponta (péntek kivételével), d. e. 9—11-ig. Telefon: 04-667435. Lakás tel. 04-88824.

Hákohén úr október 25-től november 20-ig szabadságon van. Ezalatt az idő alatt kérjük a megrendeléseket a tel-avivi címre küldeni.

JERUZSÁLEM: Jeruzsálem könyvtár. Jávec utca 2. — Telefon 02-233369. Üzleti órák: 9—1-ig és 4—6-ig. — Kedden délután zárva. — TUZEX honok is kaphatók.

TEL-AVIV: Hadash könyvüzlet, Nesz Ciona utca 4. — (Bejárat az utcába a Ben Jehuda 7-es számnál). Tel. 659684. — Az üzlet reggel 9-től este 7-ig nyitva megszakítás nélkül. Pénteken déli 1 óráig.

Levelezés kizárólag: EGGED MIRJAM, 62160 Tel-Aviv P.O.B. 26116

IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költségtől mentes küldés lehetőség MAGYARORSZÁGRA.

TUZEX ajándékbonok kanhatók

Csehszlovákiába való küldésre.

NŐI- ÉS FÉRFI-

BŐRKABÁTOK

SAJÁT KÉSZÍTMÉNYEK.

DAVID BLÜTNER, „Bigdái Chén”

TEL-AVIV, ALLENBY 99 (emelet), a nagytemplommal szemben. Telefon 291693. • Nagy modell- és színválaszték. Javitások és alakítások.



Az elegáns asszonyok nagy méreteiben is

Gazdag választékban ruhák, kosztümök, kabátok, blúzok szoknyák nadrágok — a mi vagy a vedő anyagából. Gyári áron ILLIAN MODÉL! Telefon: 03-227870 SCHATZ 2, TEL-AVIV Dizengoff 160 sarok

MÁR EGÉSZ AMERIKA
AZ OLAJSEJKEKÉ?

AVAGY, A PÉNZNEK
NINCS (OLAJ) SZAGA

Néhány héttel ezelőtt az Amerikai Zsidó Kongresszus pert indított Washingtonban a pénzügyminisztérium ellen, amelyben megkéri a fővárosi kerületi bíróságot, hogy kötelezze a minisztériumot az olajsejkek (hivatalosan „az olaj exportáló országok”) amerikai bankbetéteinek és jökebefektetéseknek nyilvánosságra hozatalára. Alapos gyűm áll fenn ugyanis, hogy a bankok és más vállalkozások irigynél, az olajsejkek nap mint nap szép esendően, egyre növekvő hatalmas tőkejüket az Egyesült Államokban busás hasznot hajtó befektetésekre használják, miáltal nemcsak gazdasági befolyásukat, hanem politikai ellenőrzésüket is biztosítani tudják az országban.

AZ OLAJ-MECÉNÁSOK
MINDENBE BELESZÓLNAK

Jóval az egész helyzet nagyon bonyolult, pénzügyileg áttekinthetetlen, nemzetgazdaságilag aggasztó és politikailag nagyon vesélyes. Hogy a helyzet mennyire komoly, az bebizonyosodott az ország legnagyobb és legtekintélyesebb főiskoláinak esetében. Ezek nagy arab pénzeket fogadtak el arab szemléletű és kulminációk felállításának céljaira, miáltal az olaj-mecénások beleszóltak a tantervbe, vezényelték az általuk iskolai akadémiák függetlenségét. Nem kevésbé aggasztó természetesen, ha arab befektetők amerikai nagybancoknál tudják befolyásukat érvényesíteni. Vagy ha nagy bank vásárolják az ingatlanok „kapós”, fejlődő országokban, mint Floridában és Arizonában. S ugyanígy igyekeznek mindent túllépni a manhattani ingatlanpiacon, ahol minden jókét védi kurrens épületek igyekeznek megkaparintani, mert a pénz ugyebár nem számít.

Már vagy két éve igyekeznek az Amerikai Zsidó Kongresszus ezekre a csavaros ügyekre fényt deríteni, amikor is felkérte a washingtoni szövetségi bíróságot a következő eset kivizsgálására, illetve igazolására. A Szövetségi Számvevőszéktől származó jelentés szerint ugyanis William Simon, a Nixon-kormány pénzügyminisztere a szauidai kormánytól kért részletes bizalmas megígérte, hogy sohasem fogja nyilvánosságra hozni, illetve kiszivároztatni, hogy mi minden képezi tulajdonát az Egyesült Államokban, mint bankbetételek, ingatlanok stb. Hosszas huzavona és többszöri sürgetés után tudatják a fenti vezető zsidó szervezettel, hogy akták között, Simon fenti ígéretének semmi nyoma nincs. Eltűntek tehát az akták? Vagy valaki eltűntette azokat?

ZSIROS BEFEKTETŐK
ANONIMITÁSA

Ma már azt hiszem nem oszt

A HITACHDUT
OLÉJ HUNGÁRIA

H. O. H. HAIFA
A HOH HAIFAI SZERVEZETE KED-
DEN 1981 DECEMBER 1-én du: 5 óra-
kor a HOH KULTURHAZBAN Pevnar
2.
DAN OFRY
Író és újságíró
A Jedloho Achronot belső munkatársa
A KORSZAK A KÖZEL-KELETEN?
Címen tart előadást.
Beszélgető: SZÉKELY SÁNDOR, a HOH
újságíró.
Helyszínek: Hammer Mirjam, Ber-
kowitz B. Blanka, Ungár Palma, Blumen-
feld Rozál, Guttmann Fancsi, Guttmann
Erika, Grossz Karola, Izrael Frida, L-
hozsi Rezhina, Lóni Charlotte, Ráth
Dl. Schwartz Gizl, Sámuel Piroksa.
Terembar hozzájárulás fogyasztással 10
szék.
Helyi és környéki magyar fiataloknak
minden tagját szeretettel meghívjuk.

ASKENÁZI ERVIN:

AMERIKAI LEVÉL

és nem szoroz, vajon Simon volt hazudott annak idején? Rejtély, csupa rejtély. De ez még semmi! pénzügyminiszter tett-e annak idején ilyenszerű kijelentést. Ez zsel szemben sokkal érdekesebb és jelentősebb, hogy amikor az Amerikai Zsidó Kongresszus az alkotmányban biztosított „táje-kozási szabadság”-ra való hi valközössé az arab befektetésekre borított fátvólóhásai kö vetelte, Mark Leland pénzügyminiszter-helyettes mindennemű fel világozását megtagadta a követ kezű „klasszikus” megokolással: az érintett országokból származó egyes ügyfelek olyan hatalmas bankbetétekkel rendelkeznek, il- letve olyan nagymennyiségű ál- lampapirt bírokolnak, hogy a kért számadatok közlése a bank ügyfelek tökeerősségének leple- lezésével lenne egyenlő, ez pör- ténhet meg. Ami tehát azt jeleni, hogy az egyszerű kis ügyfélnek, aki esetleg néhány dollárt akar adójából eltitkolni, nincsenek a kincstárnak ilyen skrupulusai a banktiki megsejtését illetőleg. Ezzel szemben a zsiros (avagy olajos) befektetőknél, akik pénz- ügyi kontrollt képesek gyakorol- ni, azoknál természetesen más a helyzet, azoknak anonimitását minden eszközzel meg kell véde- ni.

Ezzel viszont a nagy zsidó szervezet fentemlíti keresete mégis a pénzügyminisztérium egyes adataira támaszkodik, azaz a felperes rendelkezik némi hi- vatalos anyaggal. De a pénzügy- minisztérium eddig úgy próbál- ta a dolgot szabotálni, hogy az „olaj exportáló országok” ösz- ses amerikai követelését és tö- keerősségét globálisan összegezi és nem hajlandó azt egyes orszá- gok szerint részletezni. A kinc- sár számadataiban tehát az iráni sah hatalmas betéteinek marad- exportáló, de nem arab országok tőkebefektetései is, mint például Nigéria és Venezuela, ami pedig az amerikai zsidóságot nem érdek- li.

HAJMERESZTŐ
ADATOK

Egy tekintélyes amerikai pénz- ügyi folyóirat azonban nyilvános- ságra hozott néhány adatot, amit eddig még senki sem cáfolt meg. Eszerint az OPEC-államok ösz- befektetései 1980 végén 72 mil- liárd dollárra rúgtak. Ennek oroszlánrésze, azaz 62 milliárd az arab államokra esik. Ennek fe- le, 30 milliárd, amerikai állam- kötvényekbe, 10 milliárd ameri- kai részvényekbe, 6 milliárd vál- lalati kötvényekbe van befektet- ve, a többi pedig, ami nincsen fel sorolva, egyszerűen bankokban van elhelyezve. Megjegyzendő, hogy a fenti adatok kizárólag az OPEC-országokra vonatkoznak, míg arab magánszemélyek ame- rikai tulajdona nem foglaltatik a fenti számadatokban. Mert ha a magánbefektetéseket is figyelem- be vesszük, akkor valóban haj- meresztő adatokat kapunk. Így Szauid-Arábia összesen 100 mil- liárd dollár, Kuvait 56 milliárd- dal, az Egyesült Arab Emíráty- sok 20 milliárd dollár befektetés- sel rendelkeznek az Egyesült Ál- lamokban. Ezekhez még hozzájön Bahrein, Oman és Irák, melyek nem szerepelnek a fenti adatok- ban.

A fenti adatok azonban csak tö- redékek és hogy mennyi van Amerikában valóban az olajsej- kek tulajdonában, arra majd a washingtoni kerületi bíróság fog fényt deríteni. Mert az Amerikai

Zsidó Kongresszus nem fogja annyiba hagyni a dolgot és szük- ség esetén a legfelső fórumokig is el fog menni.

A fentiek ismeretében talán jobban megérthetjük a hatalmas vihart, amit az ugynevezett AWACS-repülőgépek ügye ka- vart fel, mert azok bizony nagy fontossággal bírnak az ameri- kai gazdaság szempontjából. Mert képzeltük csak el, ha mondjuk Szauid-Arábia egyik napról a má- sikkra kivonná iókéjét az ameri- kai bankokból. Még gondolni is

A VÉSZKORSZAK IRÓDALOM FELTÁMADÁSA

Evekig alig hallottunk a témá- ról, ezért meletámlankodtunk és igazságtalannak találtuk. Most egyszerre csak divatba jöttünk és most már elégedettek va- gyunk? Az európai zsidóság szen- vedéséről és kínjairól, valamint a többi náciáldozatokról sokáig nem nagyon beszéltek és ugy- tünt, hogy lassan de biztosan el- felejtettek bennünket. Néhány zsidó fehérvény jelent ugyan meg a holocaustról, amelyről elő- leg izraeliek és amerikai zsidók vettek tudomást. Azonkívül né- hány liberális gondolkodó né- met író könyvei, mint pl. Kogon: „SS-állam” és Zentner: „Az el- lenállás története”, vagy magya- rul Karsai: „Fegyvertelenül az aknamezőkben” volt jóformán minden, mivel kereslet sem volt a téma iránt.

A világnak akkoriban más gond- ja volt. Európának újra talpra kellett állania, az Egyesült Ál- lamok és a Szovjetunió a hideg háborúval voltak elfoglalva és a vészkorszak túlélt — mint ahog- yan John F. Kennedy annak idején csodálatlalt megjegyezte — „széttrombolt egzisztenciájuk új- jáépítésén buzoglódtak a legne- hezebb körülmények között” — ami, mint ahogyan tudjuk, nagy- jából sikerült is nekik. Ki akart akkoriban a szegényre, a gyalá- zatra, az ártatlanul ontott vérre gondolni? Vagy 30 évig tartott ez az állapot, hozzá hozt a válto- zás. Hogy miért, arra e sorok írója nem képes válaszolni. De szolgáljon vizsgálat, hogy a vi- lágtörténelem „miértjéire” csak ritkán lehetséges kielégítő vá- laszt adni.

A FORDULAT

Sokan azt állítják, hogy a „Holocaust” című televíziós film hozta a nagy fordulatot, az kel- tette fel a nagynyilvánosság ér- deklődését a feledésbe ment té- ma iránt. Bár igaz, hogy a film — különösképpen Németország- ban — hallatlanul széles körű és mély hatást ért el, ami mindmáig tart, mégis meg kell állapítani, hogy a film nem ok volt, ha- nem következmény. Egyszerűen, az előtt senki sem gondolt arra, hogy egy ilyen témájú filmet ké- szítsen, míg aztán egy szép na- pon, egy hirtelen támadt új szel- lemi időszakban a Holocaust bor- zalmait ismét visszatértek az em- beri öntudatba és néhány élle- mes fiatalember elhatározta egy ilyen film forgatását.

Talán szükség volt az embe- riségnek erre az időbeni távol- ságra a II. világháború befejezé- sétől, hogy a szörnyű története- ket felfogja és szellemileg feldol- gozni képes legyen. Talán a nemzedékváltás volt az ok, hogy a negyvenes-ötvenes évek- ben születettek elég érettek let- tek, hogy a tegnapi még tabuknak számító témát ismét megragad- ják. Mint fent megjegyeztük, ezek mind csak találgatások, de tény, hogy így történt és a het-

rossz a pánikra, amit egy ilyen lépés előidézne. Ezért olyan fon- tos a szauidaiak pontos és előzé- keny kiszolgálása, ezért tett fel Reagan elnök mindent erre a kár- tyára. Hogy mi lesz Izráellel, hogy mi lesz, ha a legfontosabb amerikai hadítitkok illetéktelen kezébe kerülnek, az másodran- gu kérdés. Elvégre business az business és olaj az olaj. Hogyan is mondta Lenin? „A kapitalisták még a saját akasztófájukhoz va- ló köteleit is képesek profitért el adni”...

venes évek közepe óta mindmáig tart. És mint minden gádzsaka- dásnál, a következmény itt is va- lóságos áradattá dagadt.

Ki tudná felsorolni azt a sok könyvet — nem beszélve az el- olvasásukról — amelyek az utóbbi években különböző or- szágok nyelvén a holocaustról, illetve az azzal összefüggő té- mákról megjelentek? Ki tudna a filmekről, hangjátékokról, tévé bemutatókról, szindarabokról, festményekről, rajzokról, emlék művekről beszámolni, melyek az emberiségnek iszonytban és bes- tialitásban való elmerüléséről szólnak? Naponta jelenik meg egy újabb könyv, egy új élmény beszámoló, egy új krónika, egy új képzésia és a sornak soha- sem akar vége szakadni. Mivel magyarázható, hogy filmszöveg- könyvek és szépirodalmi formá- ban írott könyveket — a való- ságot írói fantáziával keverve — olyan írók írják, akik a borzal- matokat nem élték át? Elvégre Dante sem járt riporteri küldetés- ben a pokolban, amikor az „Is- teni színjáték”-ot írta...

AZ ELŐZMÉNYEK

Aztán felmerül még egy kér- dés, amit azonban már sokkal könnyebb megválaszolni. Vajon iránának, nyomtatnának, forgatná- nak és előadnának-e ennyit a vészkorszakról, ha nem akadna hozzá hasznot hozó piac? Nyil- vánvalóan manapság különböző országok széles tömegei érdeklő- nek a téma iránt és ami azzal összefügg. Tudni akarják, mik voltak az előzmények, tettek-e va- lamit a bekövetkezendők meg- akadályozására, harcoltak-e elle- ne, hogy végül fejesóválva felte- gyék a kérdést: Hogyan volt ez lehetséges? Hogyan lett a kollek- tiv szadizmus egy modern civi- lizált ország hivatalos kormány- doktrínája?

Talán ez is a nemzedékváltozás- nak egy következménye. Az akko- ri „társutas” németek unokái tud- ni akarják, hol és miért vétkez- tek nagyapáik. Mig az akkori amerikaiak és angolok unokái ar- ra kíváncsiak, hogy nagyapáik- nak, az eviani menekült-konferen- cia és a müncheni kapituláció nemzedékének mit kellett volna tennie, de amit önző, rövidlátó strucepolitikájukban nem tettek.

Egy további következmény, hogy ma már a legelfogultabb, legmeggröztöttebb kortársak kö- zött is alig akad valaki, aki a Ho- locaustban és annak minden bor- zalmában kételkedne. S azokat a neonácikat, akik — különböző országokban — még ma is cá- folják a szörnyűségeket, („a tá- borokban csak betegek és öre- gek tartózkodtak”, „a kemenék- ben csak kenyeret sütöttek”) ke- zzeiken meg tudjuk számolni. Éli Wiesel mondta egyszer: „A legnagyobb veszély hogy száz év múlva nem lesz több szemta- nu. Akkor a történelemek kétségbe vonják majd a történeteket. Lesz-

nek majd, akik azt állítják, hogy volt egyszer egy Holocaust, más- sok majd kételkednek benne és az igazságot talán sohasem fog- juk megtudni.” Azt hiszem, hogy tekintettel a bizonyítékok töme- gére, szóban, írásban és képpen. Éli Wieselnek ilyen aggodalomra ma már nincsen oka — ami azonban a jövőndő nemzedékek esetleges gatzeteit sajnos nem zárja ki.

Tehát, mielőtt az írás elején feltett kérdést megválaszolhat- nánk, ismét fel kell tennünk egy kérdést: jó ez nekünk, hogy ve- lünk, illetve a vészkorszakkal manapság ennyit foglalkoznak? Mindenesetre sokkal jobb, mint a némaság, amely három évti- zeden keresztül ezt a témát el- ködösítette, mert sokaknak vi-

lágyszerre rossz volt a lelkiismeret- tük. Aztán természetesen szükség van az ifjuság felvilágosítására és ezt a témát minden történelmi tantervbe fel kell venni. De a tul- zott kommerciálizálásból semmi esetre sem kérünk. Először is, sokaknak fájdalmat okoz a régi sebek újbóli felszakítása. Aztán vannak, akik szerint a nagykö- zönségnek ez a „túltápláltsága” ellenreakciót válthat ki.

De ugyanígy érvényes az el- lenérv. Mert a Holocaust nemze- dékének szemére hányták, hogy gyáva volt, hogy a mai világot is a negyvenes évek mértékével ítéli meg, hogy alaptalanul voltak megbántva, ha embertársaik, el- sősorban az ifjuság sem megér- tést, sem részvétet nem tanusítottak sorsuk iránt.

Ezért mindenképpen szükség volt a vészkorszaknak különböző formákban való felelevenítésre. De most már hagyjanak bennük ket békén. Most már hanyagolja- nak egy kicsit el bennünket, mert a jövőből is megárt a sok.

ART BUCHWALD:

A «MÉRSÉKELT» ÁRÁFÁT

Mindig szórakoztató lámi, ami- kor egyes kormányok, amelyek valamikor szélsőségesek voltak, egyszeribe mérsékeltté válnak, vagy éppen megfordítva. Hein- rich Appelbaum professzor, „A politikai élet szivárványát tanul- mányozó intézet” tudosa nyomon követi a nagyvilág szélsőségeit és mérsékeltjeit.

Valahányszor egy-egy újság- író tudni óhajtja, hogyan viszo- nyuljon valamely országhoz, szer- vezethez vagy egyénhez, előbb mindent megérdeklődik Appel- baumnál. A tiszteletdíja szerény, megbeszéléseként 2 dollár.

Kíváncsi lévén, hogyan jut Ap- pelbaum a megállapításaihoz, föl- keresem a hivatalában. Egy tel- jes felteborítja a földkereség térképe, amely teli van tűzdelve fehér, vörös, kék és fekete fejú gombostűkkel. Egy másik falon hatalmas táblázat sorolja fel a minden rendű és rangú felkelő szervezetek nevét.

H. Appelbaum elmagyarázta, hogy a fehér tűk a mérsékeltte- ket, a vörös a szélsőségeket, a kék a szabadságharcosokat, míg a fekete a fanatikusokat jel- zik. Minden olyan ország, amely szovjetellenes, az ideológiájától teljesen függetlenül mérsékelt- nek számít, ha pedig a Szovjet- uniót támogatja, akkor szélsősé- gesnek, amelyek vörös tű jár. A kék tű azok a mozgalmaké, a- melyek valamely szovjet-barát rendszert próbálnak megdönteni, fekete tűt meg azok a csoportok kapnak, amelyek Amerika-barát kormányt igyekeznek felrúgítani — Egy ily igen egyszerűnek tűnik, mondottam.

Nem olyan egyszerű, mint gondoltam. Vajon például a libiai Muámmár Gádáfí. Pár évvel eze- lőt meg mérsékeltnek számított a petrooleumkútjai miatt. Már ak- kor exportált forradalmakat, de az Egyesült Államok nem érde- kelte, ezért fehér tűt adtam neki. Később azonban üldözni kezdte az Amerikában élő libiai dráko- kat, s akkor kénytelen voltam a fanatikusok közé rakni. — Bizony, idő kell hozzá, míg az ember alaposan kiismer egy ilyen politikust.

Ha könnyű lenne, felte Ap- pelbaum szinte védekezően, nem lenne annyi baj a világon. Nézzem például ide: itt, Irán északi ré- szében élnek a kurdok. Amerika valamikor szabadságharcosoknak tekintette és támogatta is őket. Ekkor a sah panaszt tett ellenük a State Department-ben, s akkor átkereszteltük őket „kommunis-

lágyszerre rossz volt a lelkiismeret- tük. Aztán természetesen szükség van az ifjuság felvilágosítására és ezt a témát minden történelmi tantervbe fel kell venni. De a tul- zott kommerciálizálásból semmi esetre sem kérünk. Először is, sokaknak fájdalmat okoz a régi sebek újbóli felszakítása. Aztán vannak, akik szerint a nagykö- zönségnek ez a „túltápláltsága” ellenreakciót válthat ki.

De ugyanígy érvényes az el- lenérv. Mert a Holocaust nemze- dékének szemére hányták, hogy gyáva volt, hogy a mai világot is a negyvenes évek mértékével ítéli meg, hogy alaptalanul voltak megbántva, ha embertársaik, el- sősorban az ifjuság sem megér- tést, sem részvétet nem tanusítottak sorsuk iránt.

Ezért mindenképpen szükség volt a vészkorszaknak különböző formákban való felelevenítésre. De most már hagyjanak bennük ket békén. Most már hanyagolja- nak egy kicsit el bennünket, mert a jövőből is megárt a sok.

Ugy látom, hogy Aráfátot a PFSZ-ből mérsékeltnek tünteti fel.

Mert a PFSZ szélsőségei- hez képest ő mérsékelt. Igaz, hogy az izraelieket tengerbe akar ja kergetni, de az a benyomá- sunk, hogy azért ki lehet vele egyezni. Megadtuk hát neki a mérsékelt jelzőt, hogy különbsé- get tehesünk köze és a PFSZ ama szélsőségei között, akik őt meg akarják gyilkolni.

Jól látom, hogy ott Kam- bodzsában a gombostű kék színű? — Jól látja. Iga, hogy Pol Pot milliószámra gyilkoltatta le és száműzte a kambodzsaiakat, de mert most őt olyan haderők tá- madják, amelyek a Szovjetuniótól kapják a fegyvereiket, nem volt mit tennem: amióta az országot megtámadták a vietnámik, kény- telen vagyok Pol Pot-ot szabad- ságharcosnak minősíteni.

Iránnál nem látok egyetlen tűt sem. — Nem, Irák valóban igen sú- lyos probléma. Harcolnak Irán ellen, a fegyvereket Franciaor- szágtól, Olaszországtól és a Szov- jetuniótól kapják, a kölajukat viszont a Nyugatnak adják el. Ilyen bonyolult helyzethez illő- tünk nem lévén, döntetlenül hagy- tuk a kérdést.

Az iraki problémát az- nak megérted. De miért osztá- lyozza Szíriát mérsékeltnek? Hi- szen az minden katonai felszerel- sét a Szovjetuniótól kapja? — A Közkelet problémáit ki- zárólag csak úgy tudjuk megol- dani, ha bevonjuk Szíriát is, mert hiszen Libanont ez tartja kézben. — Van ebben némi logika, is- mertem el.

Belépett valaki, ányujtoit egy levelet Appelbaumnak, mire az odalépett a nagy táblához. Déla- fira felől törölte a „totalitárius” szót, s ahelyett odairta, hogy „mérsékelt”.

Megkérdeztem tőle, mi történt ott? — Óh, ez csak egy apró kis szí- vesség Jane Kirkpatricknak, Washington ENSZ nagykövetség- jének. Kedves asszony.

MA ESTE A TÉVÉ-BEN
NOV. 13. PÉNTEK

15.00: HEIDY, A HEGYEK LEÁNYA — „Zsemlyék”
15.25: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE
17.32: Arab játéklílm
20.05: A SZOMBAT FOGADÁSA
20.20: HANGOS HETI HIRADO
21.20: SZÓRAKOZTATÓ MŰSOR — Jicchák Klepter (Churchill), Gidi Gov, Já-él Lévi, Efrájim Sámir, Dávid Bróza, Dáfná Armoni és Mazi Kohén közreműködésével.
22.05: „A MI EMBERÜNK HAVANNÁBAN” — Graham Green regényének filmváltozata, amely egy Kubában élő angol férfiről szól, aki a titkosszolgálat ügynöke lesz és különböző bonyodalmaiba keveredik. Főszereplők: Alec Guinness, Noel Coward, Burl Ywes,

HABIMA

Tel-Aviv, november 14, szombat
FILOMENA
19.00 — 21.30
A kisteremben
MAJUSI ÉJSZAKA

Maureen O'Hara és Ernie Kovács.
23.50: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

ISKOLATÉVÉ

8.15: Könyvrészlet
8.30: Szülőföldem
9.00: Számtan a 6. oszt.-nak
9.15: Állampolgárság
9.35: Dudi
10.00: Természetrajz
10.30: Zeneóra
11.00: Judaisztika
11.30: Beszélgetés Gálilá Ron-Feder írónővel
12.00: Bíraskodjunk
12.30: Indiai zene
13.00: Bíraskodjunk
14.00: SZABADEGYETEM

NOV. 14. SZOMBAT

18.02: AZ IGAZI BARÁT — „Az őrangyal”
18.30: Dokumentumfilm
19.00: FILMZENE
20.00: A SZOMBAT KIMENETELE — Imák
20.25: „FAWLTY SZALLODAJA” — III. rész: Basil és jó erkölcsért harcol és rá akarja kényszeríteni akaratát mindenkire
21.00: MÁBÁT HIRAGAZIN
21.30: SPORTHIRADÓ
22.30: „A SZERELEM HAJÓJA” — A sorozat újabb filmje
23.20: ORSON WELLES TITOK ZATOS VILÁGA — „Mr. Budd jó ötlete”
23.50: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.



1981. november 13. péntek
5742. Cheván 16.

I. MŰSOR

7.07: Reggeli koncert, 11.15: Elemistáknak, 12.05: A filharmónikusok felvételeiből, 13.00: Találkozó zenészekkel, 14.10: Gyerekeknek, 15.00: A szombat fogadása, 16.05: Dvorják művek
17.00: Irodalom, 17.35: Oléknak, 20.05: Péntek esti hangverseny, 22.05: Versek, 22.30: A nyugati sajtóról, 0.10: Éjfél után, 1.10: Hátikvá.

II. MŰSOR

8.10: Reggeli zenés magazin, 12.05: Déli szünet, 12.30: Sport, 14.10: Még egy hét, 16.10: Érdekes emberek, 17.05: Külpolitika, 18.05: Kutyák és emberek, — 19.05: A heten történet, 20.05: Ima és dal, 21.05: Spanyol románcok, 22.05: Fényszólar, — 23.05: Párbeszéd, 0.10: Uj hang-
lemezek, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIÓJA

9.05: Reggeli ünnepség, 11.05: Hazulról, 12.05: Sofőröknek, — 14.05: Péntek délután, 15.05: A Beatles története, 16.05: Humo-

TANUT KERESK

Ujpestről
ROSENBLUTH ZEHAVA
Kirját Gát,
Rehov Háoren 701/8
tel: 051-80046, este

CHUG JOCE HUNGARIA, JERUZSALEM

Schön Dezső tiszteletbeli elnökünk és feleségét külföldi utjáról hazatérve a hagyományos „Bruchim há-báim”-al üdvözöljük. Egyben mázál tov-ot kívánunk Schön urnak aból az alkalomból, hogy
75-IK SZÜLETÉSNAPJÁT BETÖLTÖTTE
A VEZETŐSÉG

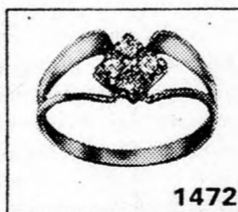
ARANYAJÁNLATOK AZ ÉKSZERTŐZSDÉN

7 részletben — 30% engedmény

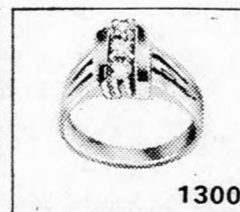
* A készpénzben fizetőknek a nemzetközi árjegyzékből.



21417



14722



13000



18712

14 karátos aranygyűrű 5 egyenként 2,5 pontos p5 briliánsal kirakva, összesen 0.125 karát fehér, 1.999 sekel (2.856 sekel helyett)

14 karátos aranygyűrű 4x0.07 p5 briliánsal kirakva, összesen 0.28 karát, fehér 3.685 sekel (5624 sekel helyett)

18 karátos aranygyűrű 3x0.06 tiszta briliánsal kirakva 5.488 sekel (7.840 sekel helyett)

14 karátos arany jeggyűrű körös-körül 21x0.05 briliánsal kirakva, összesen 1.05 karát 11.799 sekel (16.836 sekel helyett)

TEL-AVIV
Szombaton este az ékszer-tőzsde rch. Reiness 6. 18.00—22.30

BEER-SÉVA
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Zohár szálló-ban 18.00—22.30.

KIRJÁT-GÁT
Szombaton este az ékszer-tőzsde az Edit Pollakról elnevezett Kulturköz-pontban 18.00—22.00

ASKELON
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Dágon szállóban 18.00—22.30

PETACH-TIKVA
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Katonák Klubjában Berkovics 6. (Chovóv Cion mellett) 18.00—22.30

HAIFA
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Cion szállóban rch. Berwald 5. 18.00—22.30

JERUZSALEM
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Tirát Batev szállóban rch. Hamelech George 42. 18.00—22.30

NÁZARET
Szombaton este az ékszer-tőzsde a Mátászbán Schuna Dromit 19.00—22.30

ÉKSZERTŐZSDE

Tel-Aviv, Reiness 6 (Kikár Dizengoff sarkán)

Különleges árusítás szombat kimenetelekor 18.00—22.50-ig.

Hétköznapokon 9.00—20.00 óráig.

ERO 178
NŐI DIVAT ELŐÁLLÍTÓ EXPORTŐR
eladási akciót hirdet
exportból visszamaradt bőrholmik!
33% ENGEDMÉNNYEL.
Ritka alkalom a gyorsan határozóknak!
A téli divat legjobb holmijainak nagy választéka.
* HOSSZU KABATOK
* ZAKÓK
* SZOKNYÁK
* NADRÁGOK
ÉS MÁS KÜLÖNLEGES RUHADARABOK
* Az akció 1981 november 15-én, vasárnap kezdődik és 1981 november 27-én fejeződik be, vagy amíg a készlet tart.
Az eladás üzemi naponta reggel 9—este 6-ig.
TEL-AVIV, RECH. HAGDUD HAIVRI 31.
Tácháná Merkazit — az Egged Cholon—Bát-Jamba induló autóbusszai mellett.

ANGI VERA

a nemzetközi sikerű magyar film, amely számos kitüntetést kapott nagy világszerte.
A film sikerének titka, hogy művészi eszközökkel rajzolja meg egy korszak képét, s a történet középpontjában a címszereplő Angi Vera árnyalt alakját.
Szombat este és egész héten 6.45 órakor és 9.00 órakor
HAIFÁN, A KARMELEN, A „SAVIT” MOZIBAN.

MOZART — Joseph Losey

«DON GIOVANNI»

Országos bemutató november 14, szombaton este GÁT-mozi, Tel Aviv.
Szombaton este csak 8.30 órakor
Hétköznapokon 5.00 — 8.30.
A filmet stereo módszerrel vetítik.

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

ALLENBY: A közlegény kalandjai
BEN JEHUDA: Montenegro
CAFON: Az élet megy tovább
CINEMA 1: Megbolonditjuk a tanárokat és sikerül a vizsgánk
CINEMA 2: Moszkva nem hisz a könnyekben
DEKEL: A világ örült története
DOLFITEK: Tűz-szekerek
ESZTER: Ujra szerelmesek vagyunk
GÁT: Don Giovanni
GORDON: Strosk
HOD: Minden gyanun felül
LIMOR: Tarzan, az erdő királya
MAXIM: A postás kétszer csenget
MOGRÁBI: Túhegyen
ORLI: Morand hadnagy pere
PÁRIZS: Csodálatos örület
PEER: A testőröm
PERISCOP: A nők városa
SÁCHAF: Az első szerelem
STUDIO: A francia tszt szerelme
TCHÉLET: A szénbányász lánya
TEL AVIV: Az elveszett láda elrablói
TEL AVIV MUZEUM: Kacsák
Komoly gyűjtő
Európából érdekelve van orosz és/vagy más európai festők, illetve szobrászok alkotásaiban
Levelek: POB. 3363, T. A., „Ománim, rusziim — Kochávi” jeligré

SZILVESZTERI MULTSÁG, MINT A FILMEKBEN

Grace hercegnő Monacóból a Szilveszter estét San Moritzban tölti; Jackie Kennedy-Onassis pedig Las Vegasban lesz szilveszterkor.

Asszonyom, Ön is töltheti a szilveszteri ünnepséget, mint a filmben, a brassói „CARPATI” szálló luxus-bárjában — Románia legelkelőbb szállodájában — pezsgővel, válogatott borokkal, francia és román ételkülönlegességekkel, művészi műsorral és reggelig tartó tánccal.
Az ünnepség a csodálatos „HAVAS PERINITA” kirándulás keretében lesz, amelyet 1981 december 25 — 1982 január 5 között szervezünk.

A kirándulás ára személyenként 639 \$: 5 nap Bukarestben, 5 nap Brassóban és két nap Szináján. Beleértve repülőjegyet, elsőosztályú szálloda, napi 3 étkezés, színházi revüelődés, kirándulások a hegyekben, szórakozás és természetesen a szilveszteri multság „mint a filmekben”.
Aki luxus-szállodában akar lakni, az még 50 \$ felárat fizet az egész időtartamra.

Miután a helyek száma korlátozott, iratkozzék fel azonnal a „GORDON TOURS”-nál, TEL AVIV, BEN JEHUDA 184, tel. 248293, 243571, 247092 — vagy az „OFEK TOURS”-nál, GIVÁTJIM, RCH. SZIRKIN 18, tel. 725450, 725677.

FIGYELEM! Felveszünk megrendeléseket az ország minden részében lévő szállodákba és kibuc utulóikba, felár nélkül.

A HAIFAI MOZIK MŰSORA

ORAH — ÉVSZAK VÁLTOZÁS
AMPHI — AZ EGŐ TORONY
ARMON — AZ ELVESZETT LADA ELRABLÓI
ACMON — ÜLDÖZÖTTÉK
RON — EX CALIBER



APRÓHIRDETÉSEK



ADÁS-VÉTEL

VILLANYBOROTVÁK, hajvágógépek, emelők, nagy választékban. Az új-építésre kedvezményes árak. Rubin, 21 Tachana Merkazit 333769, mindennap friss. — kóser, liba, kacsa és pulchra. Nyitva 8-17-ig.

FILIP HAMUCHE vesz butort, frizderek, regisztréket, felosztást. 837775, — este 837223

HERLZ vesz butorokat, frizderek, telexszereket, szőnyegeket, felszámolókat, házhoz jövők. 852350.

VESZUNK ALKALMILAG varrógépeket jó áron. 03-823716

ICCHAK VESZ HAZTARTÁSI cikket, oroszképeket, felszámoló, butorok, villamosági dolgokat 820653.

LEGMODERNEBB, könnyű parókák érkeztek reklám áron: 370 sekel hajpótlók és fonatok. Látogasson el! — JONEL SZALON, Allenby 93, Tel Aviv 290682

MODERN PARÓKÁK minden színben ferliknek és nőnek, 370 sekel. Hajpótlók és fonatok. Látogasson el! — Szalon Jemel-Alleby 93, T. A. 290682

MINDENFÉLE régi könyvet, angol, német, francia román nyelven vesz. Polik, Tel Aviv, King George 03-288613

BARAK HASEMES nap- és villanyberendezések a Máchon Háthánin el. leírásai alatti! 839593 és este 850988

JEHOŠUA VESZ oroszképeket, felszámoló, háztartási felszerelést, butort, stb. 83494, 889608, 834539

KIFOGASTALAN 11-es Amcor frizderek sürgösen eladó! Telefon: 765573

HAWAI üzem — ügylet nyitástunk új üzemünkben a gyártásból víz garancia teljeskörű eladásra. „Hawaii” agymű. „Hawaii 2000” férfi ingek ml. „Miss Hawaii” női ruhák, blúzok, pongyolák, pizzamak, kialsítás és eladási terem. Ezen Házalt elágazással Petráh Tikva Kirját Arje, derech Jabotinsky 112. Nyitva hétköznap 9.30-18.00 óráig, kedden este 9-ig és pénteken 12.30 óráig.

SUPERCHOM, Jafó, Jehuda Markora 8 tel. 831864, 823814, 04-640861, email-nem beszélnek, 10 éves jótállás kémpelmei fizetési feltételek. A „Máchon Háthánin” Házaltál ellenőrzése alatt.

TURISTA keres XIX. századi európai festményeket és régiségeket. 03-284848.

CORTINA XL 1974-ES, 93 ezer Km. mint az új. 03-801563 otthon és 03-83411 munkában.

SUPERGAZ kályha 4 lánca, 1200 sekel. Friedmann, Szelmá 8, Rámat-Gán

ELADÓ NYUL BARÁNY és birkák. Import, nagyzerző minőség! Nagy választék, megrendelésre is gyári árak! Nyitva reggel 7-tól este 7-ig. „Szahál” T. A. Pincseker 6, az udvarban. 03-284907

OLCSÓ TRENINGEK, műlverekek, naddiák, szövetek törölközők alandékok mindent veszünk, eladunk, Universal, Allenby 27, a „vácében”

ELÉGENS SZALONGARNITURA házhoz, rendkívül alkalmi! 6200 sekel. Tel. 03-740383.

LAKÁS

KERESÜNK mindenféle nyaralókat a Tel Avivban és környékén. „Barátság” 03-238624

SZOBAS ránk-gáni Amador lakást eladásra kisköbör, Rishon-LeZionban. 932972, nappal

IVATÁJIMBAN a Rámbádon két és fél szobás, dupla mellékhelyiség, III. em. — 4 oldalról levegős — 67.000 dollár. 03-321830.

DIZENGOFF Ben Gurion sarkán lakó kis butorozott szoba, 900 sekel, tel. 243392.

ELADÓ butorozott szoba külön bejáratú a Táchana Merkazit környékén egy személynek, tel. 331686.

ALKALMILAG eladó két és fél szobás, 3 szobás, III. em. lakás Tel Avivban, 2 Mázén 03-231692.

ELADÓ CHOLONBAN 3 szobás luxus ház, 16 helyen, tel. 879971, heti készre, tel. 329952.

PAMAT-GANI háza kerestünk azonnal feladásra szakkönyv, ajándékokkal, heti készre, jó feltételek. 798580.

ELADÓ háromszobás luxus 80 ezer sekel és eladó kétszobás frontlakás, 03-321830.

BISON LOCIONBAN lux. Káplinszki lakás 3 szobás, 1200 sekel, 03-999398.

LAKÁST és fizetést adok annak a férfinak aki egyedülálló hölgyvel halandó lakni (könyvvu munkák), 03-318835.

CHOLONBAN, Kirját Sárát, 3. em. lakás, gyönyörű, plusz szekrény, lehetősége hozzáépítés háztetőn 100 ezer sekel 805063.

ELADÓ BUTOROZOTT lakás, két és fél szoba, telefonnal, 03-297895, 03-283928

RAVIN három és fél szob. oszlopos, skállyal, fűtéssel, parkolóhellyel. Ár: 115.000 dollár tel: 443193, nem munkában.

A CAFONBAN szép erkélyes szoba, konyhaszámítással, lehet turistának is. 76093.

ELADÓ két és fél szobás, összkomfortos em. lakás Rát-Jámban, ázonnal beköltözhető 03-867275.

Báránbőr-kabátokat előállító export üzem **KERES** gyakorlatilag rendelkezé MUNKAVÉDELNI NŐT tel: 03-622124 és este 055-92186.

HÁZASSÁG

RAMAT HANASZIN 3. étközösorok, front, még egy fél szoba lehetősége, amerikai konyha, nappal, hűtőszek, 33 ezer dollár. A Tulcsok Szarínal, vállalkozók jelölésével elintézését, 886385, 241242, 828927

ALKALMILAG RÁT-JAMRAN 3 nagy szobás, front és térső, rendezett, udvarral és parkolóval, Bobrov Bár Jehuda 39.

KÜLÖNFÉLE

HANA FAROKASZALON Legmodernebb „ELURA” parókák, valódi hajból rendelésre. 9-14-ig. Dizengoff 125. 03-224396.

ASZTALOS szakmunkák javításokat és új munkák elvégzését vállalja, megbízható. Bach Tel. 03-284040.

A ZUCKERMANN fogszaki laboratórium expressz javítások — fél óra alatt, Tel Aviv, King George 5, Tel. 282429.

HAMAVRIK ragasztások, polihés és fémjelzés lakásokban, engedély 1250, felölőssel 313599, 310030

MAGI-CLEAN otthonában tisztít szőnyegeket és kárpitozott butorokat. 052-70645.

MAGDA fogszaki laboratórium vállal sürgős protézis-javításokat, fél óra alatt, Nyugdíjasoknál 25 százalékos engedmény. Tel-Aviv, Balfour 27.

VALLALUNK magánlakásban idős, beteg embereket teljes ellátással, orvos felügyelettel, kedvező áron. 03-925918.

JÓN AZ ESS! Székilon kompresszor nál nedvesség ellen. Felölőssel 03-925918.

BÉRKARATOK szőnyegmunkák névtel. áron. Alakítások olcsón. ELITE Tel Aviv Ben Jehuda 37. 03-655420.

SAMUELOV hallókészülék-üzem. Tel Aviv Tel. Ben Ami 19. tel. 294491, 283598 a Kikár Dizengoff mellett. Hallókészülékek odaállítására minden fajtában. A fül mögé és a szemüvegbe rejtett készülékek, javítások és elemek mindegyik hallókészülékhez.

AKCÍÓ Kárhár — a kiváló acélaitó, amit nem lehet betörni 1000 sekel készpénzben és a többi hathavi részletben T. A. Ben Gurion 158, tel. 742347, 829979, Beér-Séva 057-29228, Asdod 053-355383, Haifa, 04-533851.

ALATVÉDŐ LIGA Natánia tel. 053-30185, háziállatok meleg otthont keresnek.

JÓL FIZETEK! Szőnyeg, egyszőnyeg, 75 éves hölgy, panziót keres Tel Avivban. 228397

DIPLOMÁS gondozó vállalkásnál idős, nőtlen férfit gondozásra, teljes ellátással, 287818.

A KOOPERATÍV szövetek eladását és kooperatív szövetek az ország központi részében árúkat szakmunkások forduljanak Tel Aviv Hárbáa utca 14, tel: 03-260151, 03-265459. Feliratkozás november 15-től 21-ig 10-13 óra között.

HAIFAI TUDOMÁNYOS VÁLLALAT

KERES SZERVES kémiával foglalkozó **VEGYÉSZEKET** (B. S. M. S. PH. D.), akik gyakorlatiattal rendelkeznek szintézisekben. Angol tudás előfeltétel, tel: 04-225175 nappal, 04-253466 este.

Drága gyermekeinknek **ERZSIKE és BUMIKA** házasságkötésük 10-ik évfordulójára **SOK ÖRÖMET és BOLDOGSÁGOT KIVÁN 120-IG EGYÜTT.** **IMÁ és ABÁ,** Kirját-Gátról

BRAUN IMRÉT, MIKLÓST, KLÁRIT. Budapestről alijáztak 1945-ben. Anyjuk neve született RUTTNER KLÁRA, Keresi unokahuguk FRIED MIRJAM, született RUTTNER IBI. Címe: Kibuc Farod, Bikat Béth Hákerem

AZ IZRAÉLI CINEMATEK

Nov. 15	17:00:	Csillagok a színpadon (lengyel)
	19:00:	Hogy szeressenek bennünket (lengyel)
	21:30:	Csodálatos emberek (cseh)
nov. 17	19:00:	Kanál (lengyel)
nov. 18	19:00:	Szegénylegények (magyar)
nov. 22	17:00:	Az utolsó golyóig (lengyel)
	19:00:	A kacsintó szerencse (lengyel)
nov. 23	19:00:	Az első nap a háború után (lengyel)
nov. 24	19:00:	A sikoly (cseh)
nov. 25	19:00:	A másik aszony (magyar)

CINEMATEK MIFAL HAPÁJUSZ ÉPÜLET, T.A., Heftmann 3.

E HÉTEN!

2-6 AJTOS SZEKRÉNYEK

1400 sekel ajtónként — kétémeletes szekrény

dupla ágyak + matracok 3250 sekel.

Íróasztal 1200 sekel

«REHITÉJ SÉM»

BUGRASOV 26 (a pincében). T. A., 03-280493

ÁLLÁS

KERESÜNK MUNKASOKAT/nőket tisztelettel és asztali munkásokat a Táchana-Merkazit-i műhelybe. 333824

AFKAI VILLABA kerestünk idősebb házaspárt (a nő költőn fűzős és a férfi a ház és a kert karbantartásához) külön lakás helyben, jó feltételek. 03-263175

SZIRIGEL HELEN keres gyakorlati overlock és Singer varrónőket és csomagolókat egész napra, jó feltételek. — Rech. Hájosod 4, (a Jaffal Bloomfield stadion mellett).

HÁZTARTÁSBA kerestünk asszonyt jó zévre bennalással, ajánlásokkal, 03-457195.

NYUGDIAS 6RT. fél állásba, Herman Burg, Jaffa, Hámered 65, a Bét Gí hor mellett.

HEBER és NEMET nyelvtudással bíró asszonyt kerestünk könyvtári munkára. 724633.

KONFEKCIA CHADIS keres varrókat/nőket házi munkára, 633166.

KERESÜNK manikűrösöt és kozmetikusnőket, Szalon „Sam”, Háskédím 2, Szahinia, jó feltételek.

PETÁCH-TIKVÁN nyugdíjast kerestünk PVC-üzletbe, román és héber tudás szükséges, nagyzerzői feltételek a megfelelően, 914411, 913646.

TISZTA MUNKARA a plasztik szakmában munkásokot kerestünk Drom-Tel Avivban, 03-336228.

ÖNÁLLÓ IDŐS HÖLGY mellé kisgyermek kerestünk bennlakás helyben, Tel Aviv tel: 220338 este.

ÖNÁLLÓ IDŐS FERFI mellé segítőt kerestünk hídide és héber nyelvtudással heti háromszóra. 03-223029.

ZONGORA és ORGONA üzem Tel Aviv Jókijáa elvár gyakorlatiattal rendelkezze és a munkájában magas műveltségű és a munkájában magas műveltségű női munkásokot kerestünk Schimler B. N. 063-4412/3, 04-674817/8

GONDOZÓT kerestünk nagy EFER mellé heti 6 órára délután 1-4 között, T. A. Arizorov tel: 224493.

BOVEN MODELL keres szabókat (varrókat) zakkóhoz, blézerekhez és női ruhákhoz, nagyzerzői feltételek. 03-289632.

IDŐS FERFI asszonyt keres háztartásba, főzékre is román, vagy jiddis tudás előfeltétellel 252553 nappal és 472406 este.

EGYEDLŐLŐ nővel asszonyt keres bennalással, 03-234229 de. 10-12 között.

JÓL FIZETEK! Asszonyt keresek fél tele (és nappalra is) ozeret van, 238397.

ASSZONYT kerestünk háztartásba heti készre tel: 320952.

FORDÍTÓT kerestünk oroszról angolra (természet-tudomány és technológia) oroszról németre és hollandról németre, német és angol szerkesztői. 02-216787, 03-808053.

NEMET LEVELEZŐGÉP részleges munkát keres, 220330.

HERTA KERES előrangú overlock és Singer varrónőket és bedolgozó munkásokat 5 napi munkára, 03-652985.

KERESÜNK ozereket készemel, ez háztartási, nagyzerző hetenként 4 óra Cáfón T. A. tel: 264280

KERESÜNK hídidei beszélő asszonyt idős de nem megtehetően ember gondozására, bennalással Tel Aviv központjában, 281876.

A GOTEK cég keres: fűzősűrés varrónőket, modellőket nőket, Overlock varrónőket, továbbá gumivarrónőket, Singer gépre. Minden szociális juttatás, 8 fős nyugdíj, életr. magda fizetés, szerezett utazás Rámlról, Ludról, Asdodtól és Petách-Tikvárról, tel: 337723, 796342.

SZAKKÉPZETLEN varró, 4 óra 870112 szombatban is.

NŐI KONFEKCIA varrás, Kosztümök, 4 óra, Szerd, Gedra 15, 656796

NAGY DIVATÜZEM keres főmódelle, zakkó, egész napra heti 6 órára, elendhetően feltétele a kötött ruhák ismeretel! 339717.

SINGER és overlock varrónőket, valamint kézi munkásokat kerestünk, le heti félnapra is „Alenco B. M.” 03-829569

ALLANDÓ MUNKARA kerestünk cukrászt napi 4 óra 297480, 299765

GYAKORLATI háború, hídidei, oroszul, vagy lengyelül beszélő gondozónő kerestünk idős beteg hölgy mellé Tel Aviv központjában. A munka havi fizetésére, napi 24 óra (munkanap és szombat) csak ajánlásokkal előző héten 16 munkahelytel, tel: 915181 reggel 9-11-ig és otthon 221919.

SOSANA RIVAT, T. A. Gruzenberg 28 keres szabóműhelyeket ruhákban és házi varrónőket.

HÁZHOZ KÖTÖTT idős hölgy mellé németül beszélő gondozónőt. Kerestünk heti készre, délután, este, tel: 04-718641.

KERESÜNK sürgősen kisképző munkást tisztelettel, lehet nyugdíjas is, Steinberger, 03-329640, 923531.

HÁROM HÓNAPOS csecsemőhöz gondozót kerestünk Beér-Séva, Kirját Herzogban, jó feltételek, 03-702664.

ASSZONYT kerestünk háromszor hetente 4 óra főzéssel, tel: vasárnap: 459031.

JERUZSÁLEM

NEMETÜL beszélő hölgy Recháján segítséget keres, gondozás nélkül (butorozott szoba), tel: 636649.

JERUZSÁLEMBEN keresek szobát egy személynek kóser kosztall vagy konyhaszámítással, 02-632863.

KIRJAT-MOSEBEN, Ben Dor, kétfelvező eladás, rugalmasság kiírás tekintetben 02/535017

NOVEMBER 1-én indulnak az új

REGGELI, DÉLUTÁNI ÉS ESTI TANFOLYAMOK

SAJÁTITSA EL 3 HÓNAP ALATT

A TÁRSALGÁSI ANGOLT

TEL AVIVBAN, a Herzlia gimnázium épületében.

★ Tanfolyam kezdőknek ★ Tanfolyam haladóknak

★ Társalgási leckék ★ Kurzus fiataloknak, idősebbeknek

★ Nagytapasztalatu előadók ★ 14 éves gyakorlatlalt

ULPANIM LEANGLIT MACHON DAN

Beiratkozás délután 5 és 7 óra között Tel Avivban, a Herzlia gimnázium épületében, Jabotinsky-utca 106.

EM D. 178

A mini mosógéptulajdonosok figyelmébe!

„Electronika” Számi Oszkár, Shenkin utca 52, Tel-Aviv,

telefon: 615267, 840902 — tudatja, hogy előváll és felölőssel végzi a fent mosógépek javítását. Ezennel meghívja önöket, hogy látogassák meg bizalommal műhelyében.

1981. XI. 13. 11.

★ HAIFA ★

HIRDETÉSEK szakzerző megfogalmazás az összes újságokba, kiadóhivatali áron. „Sáhar” hirdetőiroda, Shapira 13, Haifa, 04-669229 családi hirdetések este 04-85147.

FIGYELEM! Lakások, üzletek, irodák, üzemhelyiségek, fűszerüzletek, házak kulfépzéret, örökösök és hátrébe. — Telefon 68613, Benis Szulovici, Haifa, Hechaluc 7.

FOGPROTÉZISOK expressz javítása, felújítása „Ansbacher”, nyugdíjasoknak jelentős kedvezmény. Akiba u. 27/a Haifa 04-663441

ELADÓ AMKOR frizdier 15-86, Lavamat Bella mosógép, petróleum futató kályha, Haifa 04-423202.

KULCSPEZERT ÜZLET és műhely a Náchál Binjáminon, lehet külön-külön is, tel: 625599.

VESEK Mindenfajta tollat meghívásra házhoz megtek, Stern, Haifa Jaffa u. 131. Telefon 04-521956.

GONDOZÓT kerestünk otthonos csecsemő mellé heti hat napra, Haifa, Nové Sáhánba, 04-227441.

ELADÓ KIRJAT Jámbin, shd. Jeruzsálmól 4 szobás lakás raktárral, bővíthetőkkel, nappalival, 04-733522.

ÁZONNAL ELADÓ Haifa Rámát Hádon 3 szobás, alkószobával 60 ezer dollár, tel: 04-89931.

VASÁROL butort, villamos hűtőszekrényeket, televíziókat, szőnyegeket, antik tárgyakat és házi-likvidálást, 0 4-689919, Haifa.

A FELSŐ HADARON, 3 étközösorok, sok bővíthető, külön bejáratú 500 ezer — „Háskóat”, 04-668440, Haifa.

ALKALMILAG a Bemanon 3 két orkényel, sok bővíthető, pomacs kútlás, 550 ezer — „Háskóat”, 04-668440.

KULCSPEZERT a Felősi Hádaron 2 hallos nagy erkély, nagyzerzői állapotban 185 ezer — „Háskóat”, 04-681149

SÜRGŐS! Vennék 2-4 szobás lakást a Felősi Hádaron 3 Kármelon, vasár Nové Sáhánban 04-671284 Haifa

KIRJAT MOZTEKINBA egyedülálló hely házimunkára asszonyt keres heti háromszóra, 04-332310.

1981. NOVEMBER 15-18 a „Kármel” művészeti galéria a haifai Dán Kármel szállóban vásárol és kiállításra előzand (meghívásra) képeket, művészeti tárgyakat, régiségeket és érméket. Felvilágosítás helyben, vagy telefonon 04-533589 számon, du. 2 után.

KIRJAT MOZTEKINBA idős hölgy mellé asszonyt, kasszánkat, 2888 nóra házi vezetékre bennalással, 04-332310.

KEPEK, szőnyegek és szász más antik tárgy nyilvántartás ártérsége november 14-én, szombat, este 8:30 órakor a haifai Not szállóban.

A HITACHDUT OLÉJ HUNGÁRIA

H.O.H. HAIFA

A H.O.H. HAIFA IDŐSEBBEK KLUBJA klub rendezvénye keretén belül vasárnap, 1981 november 15-én d. u. 14.30 órakor a HOH kultur házában, Pevsnert-utca 2.

TEADYUTANT rendez. Berzetti, Székely Sándor

Előadó: DR. SÁHN ISZABEL Gyógyv. v. debreceni főorvos, HELYZETUNK A VILÁGBAN címen tart előadást.

Házasságvég: Elias Marist, Solti Julia, Guttman Elvir, Samuel Pirocka, Grünbaum Dorca, Guttman Fancsi, Hammer Mirjam, Gross Karola, Blumenfeld Bósi.

Mindenkit szeretettel várunk.

H. O. H. HERZLIA

A herizliai H.O.H. értesítéi tanács és szponzoráltsa, hogy 1981. nov. 15-én vasárnap délután 4 óráig teadurant tartunk 5.30 óráig dr. BETI GABOR orvos előadást tart a téli meghűléses megbetegedésekről, a Ben Gurion 12 szobái mudozóban.

A VEZETŐSÉG

H.O.H. NATÁNIA

Nor. 15-én, vasárnap este 8 órakor a mudozóban (Solman u. 6.)

KOZGYHEST

Csartunk amilyen fontos ügyeket beszélünk meg.

Kérjük feltétlenül jelenjen meg!

LOWE ELLÁHU üdv. ELNÖK

H.O.H. TEL AVIV

Keresés a tel-avivi HOH útján: BAHRACH PÉTER, Marisch — Ost-réből, aki 7.8 éves korában Liptóba került (fűvés nap: Hansi, aki megdélán keresi megalapítva dr. Poczor holt) — a címet kérjük leadni a tel-avivi Hitachdut Olaj Hungáriában, Hájárkon 61. sz. alatti íródtárházban, (Postacím: HOH P.O.B. 26033, Tel-Aviv 61260).

Munkát kaphat a tel-avivi HOH útján: Irónépülésben gyakorlati női v. férfi munkások egész v. félnapos elfoglaltságra Tel-Avivban állandó állás kaphat (Cím: a tel-avivi HOH-ban, Hájárkon 61).

Egyedülálló idősebb hölgy kétszobás lakásban Givátáim, kétszer hetente szakértőhöz asszonyt keres. (Érdeklődni a tel-avivi HOH-ban); Keresik Breuer Györgyöt és Editet, akik 1938-ban, illetve 1945-ben alijáztak Moscovorórról és kéri őket, adjanak életbeli megakról. Cím: Könyves László, Stockholm 11422, Vallhalo Vagen 5254

NOVEMBER 1-én indulnak az új

REGGELI, DÉLUTÁNI ÉS ESTI TANFOLYAMOK

SAJÁTITSA EL 3 HÓNAP ALATT

A TÁRSALGÁSI ANGOLT

TEL AVIVBAN, a Herzlia gimnázium épületében.

★ Tanfolyam kezdőknek ★ Tanfolyam haladóknak

★ Társalgási leckék ★ Kurzus fiataloknak, idősebbeknek

★ Nagytapasztalatu előadók ★ 14 éves gyakorlatlalt

ULPANIM LEANGLIT MACHON DAN

Beiratkozás délután 5 és 7 óra között Tel Avivban, a Herzlia gimnázium épületében, Jabotinsky-utca 106.

EM D. 178

A mini mosógéptulajdonosok figyelmébe!

„Electronika” Számi Oszkár, Shenkin utca 52, Tel-Aviv,

telefon: 615267, 840902 — tudatja, hogy előváll és felölőssel végzi a fent mosógépek javítását. Ezennel meghívja önöket, hogy látogassák meg bizalommal műhelyében.

1981. XI. 13. 11.

היעדר חיש תעמולתי

התבטאויותיו של ח"כ משה ארנס בואר סינגטון בקשר לתוכנית הסעודית הן הן כחה מצטרפת נוספת לחוסר כשרון מוחלט של ישראל לכל דבר הקשור בהסברה. מר ארנס, שהוא יורש וועדת החוץ והביטחון של הכנסת, נשלח — בראש משלחת ההסברה של הכנסת — לארה"ב כדי להברר ליש את כל השלילי בתוכנית הסעודית ולהסביר בכך את התנגדותה המחלטת של ישראל — והוא עשה כבר בעדו הרבה. שון את הדין הנמוך: הוא הבליט דווקא את "ההיבט" אשר בה — על כל פנים זה הפרוש הפשוט והקל ביותר לדבריו — אפילו לא התכוון לכך. אין כל ספק כי המלים, צעד קדימה בכיוון הנמוך, צוטטו בכלי התקשורת ברחבי העולם, על אחת כמה וכמה שון השמעו מפיו של אישיות ישראלית הידועה על דעותיה הן בישראל מר ארנס הדרוה אומנם להקן את עצמו — אך מה שונה הסברה הסעודית בה פירושים ופירושים פירושים? פעולה תעמולתית — והרי מדובר בכך — צריכה להיות החלטית, הירשטשמית ומשכנעת, דבריו הבלתי מוצלחים של ראש המשלחת הישראלית המעידים על היעדר מוחלט של חיש הסברה, יסעו בניתיים יותר לעמדה האמריקנית מאשר לעמדה הישראלית — ואם המשלחת תבי שר בכיוון זה, הרי מוטב היה לה להישאר בבית.

BALKEZES TÁJÉKOZTATÁS

Mose Arens képviselő kijelentése Washingtonban a szauidai tervvel kapcsolatban újabb sajnálatos bizonyítéka Izrael teljes tehetőségének minden propaganda-tevékenységét illetően. Arenst, a Kneszet hadügyi és külügyi bizottságának elnökét azért küldték Washingtonba — tájékoztatás delegáció élén, — hogy a szauidai program negatív vonatkozásait hangsúlyozza, — ő pedig ennek pontosan ellenkezőjét tette; a program „pozitív” vonatkozásairól tett említést, — legalábbis ez a legegyszerűbb és legkönnyebb magyarázata szavainak — még ha nem is ezt akarta elérni. Kétségtelen, hogy a „helyes irányba való lépés” meghatározás széles visszhangra fog találni a nemzetközi sajtóban, annál is inkább, mert egy olyan izraeli személyiség részéről hangzott el, akinek szélsőséges „súlyom” álláspontjáról ismernek.

Arens — igyekezett ugyan helyesíteni magát — azonban mit ér az olyan tájékoztatás, amely magyarázatokra és magyarázatok magyarázatára szorul?

Propaganda tevékenységnek — mert erről van szó — határozottan, világosan, egyértelműnek és meggyőzőnek kell lenni. Az izraeli delegáció vezetőjének balszerencés kijelentése, amely propaganda-érzék teljes hiányára mutat, egvélféle jobban segítette az amerikai álláspontot, mint az izraelit — s ha a delegáció ilyen sikerrel folytatja további működését — akkor nyugodtan íthón maradhatott volna.

HERZLIAI-KÖRZETI IPARI ÜZEM

KERES

ÁLLANDÓ MUNKÁRA

- Legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező könyvelőt, aki többek között a pénztár kezelését is magára vállalja.
- Maróst magas szakmai képesséssel, formák precíziós részének gyártására. (Lehetséges akkordmunka is az üzem felszerelésével.)

Komoly ajánlatokat írásban kell benyújtani, POB. 2036, Herzlia 46120 címre, előző gyakorlatot megjelölésével.

Titoktartás biztosítva.

12. 1981. XI. 13.

Jeruzsálem magyarázatot kér Arenstől meglepő nyilatkozatára

„A szauidai terv haladást jelent” — mondotta az izraeli parlamenti delegáció vezetője Washingtonban

Alexander Haig amerikai külügyminiszter azt mondotta szerdán este a Kneszet-delegációnak, hogy rendkívül aggasztja az a tény, hogy milyen negatív módon befolyásolhatja a Közelkelet helyzetét az európai kezdeményezés.

Haig nyugtalanság jeleit mutatta azzal a lehetőséggel kapcsolatban is, hogy újra elmergesedhet a helyzet a Libanonban felállított sziriai rakéták miatt. Ez a probléma ugyanis többhónapos amerikai erőfeszítés után sem jutott megoldásra. Ugyanakkor az amerikai külügyminiszter meglepedéssel nyilatkozott arról, hogy Izrael mérsékelt magatartást tanúsított ebben az ügyben.

Az izraeli delegáció, élén Mose Arenssel, meglepedéssel vette tudomásul az amerikai külügyminiszter nyilatkozatát. A delegációban — melynek tagjai Arens, Herzog, Hillel, Rozolio, Stern-Kátán és Rom képviselők — mint ismeretes, a Máarách és a Likud egyaránt képviselteti magát.

Meglepetést és zavart keltett azonban az izraeli delegáció vezetője, Mose Arens professzor nyilatkozata,

aki az amerikai külügyminiszterrel való találkozó után azt mondta az újságíróknak, hogy a szauidai terv hetedik pontja, a-

mely szerint minden közelkeleti államnak joga van a békés egymás mellett élésre (anélkül, hogy megnevezné Izraelt) valóban el-térésre utal az előző szauidai állásponttól, amely még dzsihadot hirdetett Izrael ellen.

Arens hozzáfűzte, hogy ez, nézete szerint, „történelmi tény”.

A továbbiakban azt mondotta az izraeli delegáció vezetője, hogy a szauidai terv lehetőséget nyújt egy olyan magyarázatra, hogy Szaudia bizonyos feltételek mellett — amelyek azonban Izrael számára elfogadhatatlanok — kész elismerni Izrael létezési jogát.

„Erre azt lehet mondani, hogy egy lépés előre.

Lehetséget az is, hogy Szaudiában, mint ahogyan ez néhány évvel ezelőtt Egyiptommal történt, kezd elterjedni az az elgondolás, hogy erőszakkal nem lehet semmit sem elérni Izraellel szemben és az arab világnak nincs elég katonai ereje ahhoz, hogy a harctéren legyőzze Izraelt.”

Külföldi tudósítók azt mondták, hogy Arens nyilatkozata „csaknem úgy hangzott, mint Reagan kijelentése”, minthogy az amerikai elnök szintén ugy nyilatkozott, hogy a szauidai terv haladást jelent a helyes irányba.

Mose Arens kijelentését meglepetéssel fogadták Jeruzsálemben és felkérték, hogy fűzön magyarázatot hozzá,

különös tekintettel arra a kitéételre, hogy a szauidai program „haladást jelent”.

Begin miniszterelnök ismételt hangoztatta, hogy Izrael teljes mértékben elutasítja a szauidai programot.

Arens a Mááriv munkatársának adott nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy nyilatkozata nem jelent változást Izrael álláspontjában és ismételt rámutatott arra, hogy Izrael teljes mértékben elveti a szauidai javaslatot.

Arens azt is mondotta, hogy nyilatkozatában nem arra célzott, hogy valóban haladás történt az arab álláspontban, hanem arra, hogy megváltoztatták az arab taktikát.

(Lásd vezércikkünket ugyan-ezen oldalon)

ARÁFÁT:

«Ászád nem engedi a szauidai terv támogatását»

„Elvesztettem uralmam a PFSz felett” — A PFSz szóvivője: Nem ismerjük el Izraelt

New York. (—) A New York Post értesülése szerint Jászzer Aráfát azt panasolta Fahd herceg, szauidai trónörökösnek, hogy elvesztette uralmát a PFSz felett és a szervezet egy kis Irákbárát csoport kivételével Cháfész sziriai elnök befolyása alá került.

Még helyettese, Ábu Ijád is átpártolt, miután ő. Aráfát, azt mondotta, hogy támogatja a szauidai tervet.

A Fahd és Aráfát közötti beszélgetés november 3-án zajlott le, amikor Aráfát azt magyarázta Fahdnak, hogy miért nem támogathatja tovább a szauidai tervet.

A New York Post szerint Fahd azt mondotta Aráfátnak, hogy szándékosan fogalmazta meg homályosan azt a cikkelyt, amely Izrael elismerésének lehetőségéről tesz említést. Ezzel ugyanis azt akarta lehetővé ten-

ni, hogy a PFSz is támogassa a tervet. Aráfát viszont azt hangoztatta, hogy Ászád sziriai elnök megfenyegette, hogy ha továbbra is támogatja a tervet, eltávolítja őt a PFSz éléről.

Hozzáfűzte a terrorista-vezér, hogy attól tart, hogy ebben az esetben Ászád nem érné be eltávolításával, hanem meggyilkoltatná. Éppen ezért — folytatta Aráfát — a marokkói csúcskonferencián se támogathatjuk teljes egészében a szauidai tervet.

Damaszkusz. (Reuter). — Ábul Mochszén Abu Maizer, a PFSz szóvivője bírálta a szauidai béketervet. Azt hangoztatta, hogy az tartalmaz ugyan „pozitív pontokat”, azonban tartalmaz egy olyan kitétel is, amely elismeri „az összes közelkeleti állam jogát békés egymásmellett élésre”, ami utal Izrael elismerésére.

Abu Maizer hangoztatta, hogy

a PFSz nem hajlandó elismerni Izraelt

és elutasít minden olyan elrendezést, amely a Biztonsági Tanács 242. számú határozatán alapul. Ezért ellenzi a szauidai béketervet is, amelynek néhány pontja közel áll a 242. számú határozathoz, főleg, amikor Izraellel való békés együttélés lehetőségéről beszél.”

Riad. (UPI, Reuter). — A Perzsa öböl államok, amelyek két-napos tárgyalást folytattak Riadban, úgy határoztak, hogy „közösen nyújtják be a marokkói csúcskonferencián a szauidai tervet. Nem tudtak azonban megállapodásra jutni közös haderő létesítéséről a Perzsa öböl védelmére. A tanácskozások befejeztével kiadott közös nyilatkozat megerősíti a hat Perzsa öböl köljajállam feltétlen támogatását a palesztin nép iránt beleértve önrendelkezési jogot és önálló állam létesítését a PFSz vezetésével.

A Perzsa-öböl államok csúcskonferenciájának főcélja közös védelmi terv kidolgozása volt. A megbeszéléseken résztvett Cháfész szauidai király, valamint Kuveit, Bahrein, Kátár, Omán és az Egyesült Sejkység vezetői.

Szeretett férjem, apánk, nagyapánk, testvérünk

GROSS ARNOLD (Ábrahám) 71

Zombor — Jeruzsálem

MÁSODEVES AZKÁRAJÁT

1981 november 17-én, kedden délután 3 órakor tartjuk. Találkozás a givát-sauli temető bejáratánál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Imádott egyetlen gyermekünk

ZEEV MARKOVITS 71

EGYETEMI HALLGATÓ

Tel-Aviv

két éve, hogy autószerencsétlenség áldozata lett.

ZEEVIKENK AZKÁRAJÁT

1981 november 19-én, csütörtök délután 3 órakor tartjuk a kirját-sauli temetőben.

Autóbusz indul Tel Aviv, Rech. Uri 4 sz. (Migdál Dávid) elől, délután 2.30 órakor.

GYÁSZOLÓ SZÜLEI:
BÖZSI ÉS DÁVID MARKOVICS
ÉS A CSALÁD

Felejthetetlen szeretett drágánk

MESSINGER JANKA 71

szül. Grossmann

Turc-Szentmárton — Berlin — Haifa

slosimja leteltével

AZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1981 november 17-én, kedden délután 2.30-kor a haifai régi, Kármel-parti temetőben.

Találkozás a temető II. számú kapujánál, a katonai temető mellett.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik részvételükkel mély fájdalomukat enyhíteni igyekeztek.

Gyászolják: leánya és veje, Elisabeth és dr. Ernst Beck, unokái: dr. Dán és Ruth Beck, Micháel és Ruth Beck, dédunokái: Scharon, Nira, Guy, a rokonság és a baráti kör

Felejthetetlen drága Mendink

DUX MENÁCHEM 71

Iklód — Nagybánya — Tel-Aviv

slosimja leteltével

AZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1981 november 19-én — כ"ב בחשוון — csütörtökön délután 3 órakor a petách-tikvai Szegula temetőben. Találkozás a bejáratnál.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Mélyen megrendülve közöljük, hogy a mindenki által nagyon szeretett testvérünk

DANIEL (Dani) BRAND 71

október 31-én Budapesten, rövid betegség után elhunyt.

Gyászolják testvérei: Ritsch Rózi, Haifa, Schwimmer Piroška, Jeruzsálem, Bleich Helén, Tel Aviv, Kohn Maca, Tel Aviv, Roth Szonja, Rámát-Gán, a kiterjedt család és a barátok

Imádott Anyukám, mamánk és dédmamánk

özv. SCHILLINGER MÓRNÉ 71

szül. NEY LINUS

Arad — Ludd — Rison Lecion

slosimja leteltével

AZKÁRÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk vasárnap, 1981 november 15-én délután 3 órakor a rison-lecioni temetőben.

Találkozás a temető bejáratánál vagy a lakásnál: Vajda Rison Lecion, rechov Olé Hágárdom 54, fél 3-kor.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Öt év mult el, hogy felejthetetlen drágánk

VÉG LADISZLAV fogász

itthagyt bennünket.

AZKÁRÁT

tartunk november 22-én, délután 3 órakor. — Találkozás a kirját-sauli temető kapujánál.

A CSALÁD